

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 90 (1972)  
**Heft:** 92

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 20. April 1972  
Berne, jeudi 20 avril 1972

995

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang  
90<sup>e</sup> année

N° 92

Redaktion und Administration: Efingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Inserionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Efingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. fr. 30.50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 92 - 20. 4. 1972

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Intercidation de rouvrir un commerce après liquidation.  
Electromechanical Consumer Products Corporation AG in Liquidation, in Basel.  
Hallmark International AG, Hallmark International SA, Hallmark International Ltd., Hallmark International Inc., in Zürich.  
Project SA en liquidation, Lausanne.  
Roto Pumpen SA in liquidazione, Lugano.  
Residenze Immobiliari SA, in Lugano.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

DCF concerne la riscossione di soprapprezzi sui foraggi.  
Schweizerische Verrechnungsstelle: Gebundener Zahlungsverkehr, März 1972. - Office suisse de compensation: Service réglementé des paiements, mars 1972.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

10. März 1972.  
Genossenschaft Theater für den Kanton Zürich, in Winterthur 1, Palmstrasse 16, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 6. und 1. 10. 1971. Die Genossenschaft bezweckt in gemeinsamer Selbsthilfe ihrer Mitglieder den Betrieb eines Theaters zur Bespielung der Gemeinden und Bevölkerungszentren des Kantons Zürich mit Werken der Weltliteratur, gegebenenfalls die Beteiligung an der Finanzierung und Einrichtung eines solchen. Es bestehen Anteilsscheine zu Fr. 300. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgane sind das Amtsblatt des Kantons Zürich und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, auch das SHAB. Der Vorstand besteht aus 9 bis 11 Mitgliedern. Für die Genossenschaft führen Kollektivunterschrift zu zweien der Präsident oder Vizepräsident des Vorstandes sind: Dr. Roland Leemann, von Zürich, in Rütli, Präsident; Urs Widmer, von Winterthur und Zürich, in Winterthur, Vizepräsident; Alex Freihart, von Zürich, in Männedorf, Kassier; Marta Bucher, von Cham, in Zürich, Aktuarin. Dr. Roland Leemann, Präsident, oder Urs Widmer, Vizepräsident des Vorstandes, zeichnen kollektiv zu zweien mit Alex Freihart, Kassier, oder Martha Bucher, Aktuarin des Vorstandes.

20. März 1972.  
Juvena Holding AG, in Volketswil (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1972, S. 63), organisatorische Zusammenfassung und Ausbau der bestehenden Juvena-Gesellschaften usw. Die Generalversammlung vom 10. 11. 1971 beschloss die Schaffung weiterer 35 000 auf den Inhaber lautender Partizipationsscheine (Genussscheine) im Nennwert von je Fr. 20, deren Rechte in den Statuten näher umschrieben sind. Sie sind ausgegeben worden. Somit sind insgesamt 555 000 auf den Inhaber lautende Partizipationsscheine ausgegeben.

6. April 1972. Rohstoffe, Industrie-Anlagen.  
Sodepar AG (Sodepar SA), in Zürich. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 5. April 1972 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Bodenprodukten, Rohstoffen und Industrieerzeugnissen, die Verwertung von immateriellen Gütern, die Projektierung, Fabrikation und Einrichtung von landwirtschaftlichen und industriellen Anlagen im Ausland, insbesondere Bewässerungsanlagen, je auf eigene Rechnung, für Rechnung Dritter oder in Beteiligung; unter den Gesellschaftszweck fallen auch damit zusammenhängende Dienstleistungen aller Art, insbesondere Marktforschung, Werbung, Beratung und Vermittlungstätigkeit; ferner kann die Gesellschaft Liegenschaften und ähnliche Unternehmungen erwerben, veräußern oder verwalten, sich an solchen beteiligen, sonstige Investitionen tätigen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 500 Namenaktien zu je Fr. 100 und ist zu 40 Prozent einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis zwölf Mitgliedern. Verwaltungsräte sind: Abdelkader Ben Barka, marokkanischer Staatsangehöriger, in Paris, Präsident mit

Einzelunterschrift; Marcel Grandjean, von Buttes NE, in Zürich, Delegierter mit Einzelunterschrift; Doris Peter, von Fischenthal ZH, in Wald ZH. Geschäftsdomizil: Wegackerstrasse 6, Zürich 2 (eigene Adresse).

7. April 1972. Restaurants.  
Le Snob AG, in Zürich. Gemäss Statuten vom 7. 4. 1972 besteht diese Aktiengesellschaft. Der Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb von Restaurants und Cafeterias, insbesondere des Restaurants «Le Snob» in Zürich-Seebach. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 70 000 und ist eingeteilt in 70 Namenaktien à Fr. 1000. Das Grundkapital ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehört an: Dr. René M. Schmid, von Thalwil, in Aadorf. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Schaffhausenerstrasse 453, Zürich 11.

10. April 1972. Beteiligungen.  
Hansena AG, bisher in Glarus (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1969, S. 1191), Statuten, ursprünglich vom 2. 10. 1923, letztmals geändert am 17. 4. 1969, am 26. 10. 1971 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Feldgässstrasse 65, Zürich 8. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberriert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 2500. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art und Vornahme aller damit zusammenhängenden Transaktionen (Holdinggesellschaft). Kann auch Immobilien erwerben, verwalten und veräußern. VR (Verwaltungsrat): aus mindestens 3 Mitgliedern. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kilian Nathan, von und in Zürich, Präsident, sowie Dr. Rudolf Türler, von Erlenhof BE und Küssnacht ZH, in Zollikon, und Dr. Albert Salathé, von Frenkendorf BL, in Binningen BL.

10. April 1972. Audio-visuelle Instrumente.  
Polysound AG (Polysound SA) (Polysound AG), bisher in Baden (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1972, S. 445). Statuten, ursprünglich vom 21. 1. 1971, am 9. 3. 1972 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Rechtsdomizil: Weinbergstrasse 95 in Zürich 6 (Advokaturbüro Dr. Eugen Roschacher). Geschäftsdomizil: Stallikon, Dorfstrasse, Stellenbüro. Zweck: Herstellung und Vertrieb audio-visueller Instrumente, einschliesslich Export. Gesellschaft kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Max Honegger-Knell, von Rütli ZH und Zürich, in Stallikon.

10. April 1972. Waren aller Art.  
P. Bornand AG (P. Bornand S.A.) (P. Bornand Ltd.), in Urdorf (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1965, S. 3273). Die Generalversammlung vom 22. 3. 1972 hat die Statuten geändert. Die englische Fassung der Firma wird nicht mehr geführt. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren aller Art. Sie kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die Procura von Walter Breu ist erloschen.

10. April 1972.  
Loosli Cigarren und Billetvorverkauf AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1966, S. 2441). Ernst Loosli, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Jeannette Bättig, von und in Zürich.

10. April 1972.  
Dee's Reisedienst Zürich AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1968, S. 2113), Förderung des Reiseverkehrs usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. 12. 1971 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

10. April 1972. Werbe- und Public-Relations-Konzeptionen.  
Klöti, Glättli & Tschudi AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1971, S. 921), Planung, Gestaltung und Abwicklung von Werbe- und Public-Relations-Konzeptionen usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Siegrist, von Zürich, in Rüslikon. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Gertrud Frauenfelder, von Flaach, in Zürich.

10. April 1972.  
Interdress Finanz AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1972, S. 223), Finanzierung von Bekleidungs-fachgeschäften usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Vizepräsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Franz Liebig, deutscher Staatsangehöriger, in Balzers (Fürstentum Liechtenstein).

10. April 1972. Pflanzen usw.  
Hauenstein AG, in Raiz (SHAB Nr. 117 vom 20. 5. 1968, S. 1079), Anzucht von und Handel mit Pflanzen aller Art usw. Dr. Huldreich Widmer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Dr. Fridolin Allemann, von Breitenbach SO, in Zürich.

10. April 1972.  
Steinzeugfabrik Embrach AG, in Embrach (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1971, S. 1085), Statuten am 24. 3. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 500 wurde das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht; es zerfällt in 3000 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberriert.

10. April 1972. Beteiligungen.  
Hedifag Aktiengesellschaft, bisher in Zollikon (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1971, S. 2469), Beteiligung an schweizerischen und ausländischen Unternehmen sowie Anlage von Vermögenswerten aller Art usw. Statuten am 15. 3. 1972 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Flöbotstrasse 2, Zürich 7.

10. April 1972.  
Seiler Niederhauser, Ingenieurbüro A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1970, S. 1520), Dienstleistungen auf dem Gebiete des Bauingenieurwesens usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Blöchliger, von St. Gallenkappel, in Zürich.

10. April 1972.  
Universal Film S.A., in Zürich 4 (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1969, S. 2885), Aufführung und insbesondere Verteilung von Filmen in der Schweiz usw. Walter Hirt, Sekretär und Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Gossau ZH.

10. April 1972.  
Befinanz AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1963, S. 3318), Statuten am 24. 3. 1972 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: Befina Treuhand AG (Befina Trust Corp.), neue Umschreibung des Zwecks: Durchführung von Treuhand- und Finanzgeschäften aller Art sowie Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen des In- und Auslandes.

10. April 1972.  
Clim-Air-Technik A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1962, S. 931), Fabrikation von und Handel mit klima-, kälte- und wärmetechnischen Apparaten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Siegfried Mangold, von und in Basel.

10. April 1972.  
G & W Maschinen AG, in Pfäffikon (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1971, S. 3095), Herstellung und Vertrieb von Spezialmaschinen aller Art usw. Emil Asfour, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun auch Delegierter desselben.

10. April 1972. Textilien.  
Fareast Knitwear Sales Ltd., in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1969, S. 2906). Handel mit Textilwaren aller Art usw. Der Präsident des Verwaltungsrates Werner Dubno wohnt nun in Winkel bei Bülach. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Werner Staub, von und in Zürich, und Theophil Wendel, von Strohwillen TG, in Regensdorf.

10. April 1972.  
CHD Handels AG, in Zollikon (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1972, S. 513). Handel mit Waren usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Josef von Büren, von Flumenthal, in Bergdietikon.

10. April 1972.  
Stevens Handels AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1968, S. 2177). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1972, S. 724), im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

10. April 1972.  
Allgemeine Bank Nederland in der Schweiz A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1972, S. 31). Anton Ferdinand Johannes Dijkgraaf ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jacob Gerrit Oost Lievens, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Pieter Tietse Alexander van Gelder, niederländischer Staatsangehöriger, in Laren (Niederlande).

10. April 1972.  
Uto Bank (Banque Uto) (Banca Uto), in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1971, S. 3015), Betrieb einer Handelsbank usw. Soweit das Handelsregister hinsichtlich der Zeichnungsberechtigung angibt, dass sie für das Gesamtunternehmen gelten, werden diese Angaben gestrichen, da zurzeit keine Zweigniederlassungen mehr vermerkt sind. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Uri Ramati; seine Procura erloschen. Neue Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien: Fredy Roland Baumann, nun in Rüslikon, und Herbert Lubli; ihre Prokuren erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Rudolf Maurer, von Schmiedrued AG, in Zürich, und Ernst Meier, von und in Illnau.

10. April 1972.  
Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungsgesellschaft Zürich, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1971, S. 2921). Neuer Subdirektor mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen: Dr. Christoph Wehrli; seine Procura erloschen.

10. April 1972.  
Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungsgesellschaft Zürich, Zweigniederlassung Subdirektion Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1971, S. 2921), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungsgesellschaft Zürich», mit Hauptsitz in Zürich 2. Neu führt Einzelunterschrift: Dr. Christoph Wehrli, von Zürich, in Herrliberg, Subdirektor.

10. April 1972. Seiden- und Textilien.  
Isaac de Abravanel, in Zürich (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1953, S. 1150), Vertretung, Kommission und Export in Seiden- und Textilwaren und anderen Artikeln. Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. April 1972.  
Ise Civelli, Mannequin- und Fotomodell-Agentur, in Zürich (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1967, S. 2301). Neue Fassung der Firma: «Glademia» Frau Ise Civelli, Ehe-Anbahnung. Neue Geschäftsnatur: Betrieb eines Ehevermittlungsbüros. Neue Adresse: Rämistrasse 5.

10. April 1972. Heizungsanlagen usw.  
W. Näf, in Adliswil, Auewg 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Näf-Poltera, von St. Peterzell, in Adliswil. Erstellung von Heizungsanlagen, sanitäre Installationen, sowie Reparaturservice für Heizungsanlagen und sanitäre Installationen.

10. April 1972. Metzgerei. Karl Berger-Weber, in Bäretswil, zum Oehsen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Berger-Weber, von Oberlangene BE, in Bäretswil. Metzgerei, Vieh- und Fleischhandel. Gertrud Berger-Weber, von Oberlangene BE, in Bäretswil, ist Einzelunterschrift erteilt.

10. April 1972. H. Fischer, Sportbekleidung, in Thalwil, Gotthardstrasse 47, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Helene Fischer, von Zürich, in Thalwil. Vertretung in Sportbekleidungsartikeln.

10. April 1972. Park-Apotheke, Gutstrasse, M. Holzgang, in Zürich (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1961, S. 651). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

10. April 1972. Park-Apotheke, Th. Kaufmann, in Zürich, Gutstrasse 162, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Theresia Kaufmann, von Gettnau LU, in Zürich 11. Apotheke.

10. April 1972. Sanatorium Kiltberg b. Zeh., Psychiatrische Privat-Klinik, Walter Schneider-Burger, in Kilchberg (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1970, S. 913). Die Prokura von Hans Spetzler ist erloschen.

10. April 1972. Bauten. Hans Tschanen, in Nürensdorf (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1970, S. 475), Baugeschäft. Die Prokura von Walter René Frutig ist erloschen.

10. April 1972. Import-Export. Maimex GmbH, in Zürich 6 (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1971, S. 436). Betrieb eines Import- und Exportunternehmens, insbesondere auf dem Gebiet der Textil- und Textilmaschinenbranche usw. Walter Lüscher ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Er ist nicht mehr Geschäftsführer. Seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 25 000 ist an den Gesellschafter Zvojin Maznie übergegangen. Dessen Stammeinlage, welche das gesamte Stammkapital ausmacht, beträgt damit Fr. 50 000.

10. April 1972. Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Weislingen, in Weislingen (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1971, S. 72). Theodor Schmid und Robert Fasnach sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Oskar Aeppli, bisher Präsident des Vorstandes, ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den Vorstand sind gewählt: Jakob Meier, von Kiltberg, in Zell, Präsident, und Paul Ott, von und in Zell, Aktuar, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. April 1972. Werbeagentur. J. Wild AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1969, S. 1727), Werbeagentur usw. Jean Wild ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat), bleibt jedoch Mitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR, zugleich Präsident und Delegierter desselben mit Einzelunterschrift ist Wolfgang Klöti, von Zürich, in Küsnacht.

Bern - Berne - Berna  
Bureau Aarwangen

10. April 1972. Kantonbank von Bern, Zweigniederlassung in Langenthal (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1971, S. 613). Die Kollektivunterschrift von Max Häni, Generaldirektor, ist erloschen. Zu Generaldirektoren wurden ernannt: Prof. Dr. Paul Risch, von Chur, in Wabern, Gemeinde Köniz, und Alfred Schneider (bisher Direktor). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Zu Direktoren wurden ernannt: Walter Flückiger (bisher stellvertretender Direktor) und Ernst Ruprecht (bisher stellvertretender Direktor) nun in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Burgdorf

15. März 1972. Treibstoffversorgungs-genossenschaft des Personals der Strafanstalt Thorberg, in Krauchthal. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern Treibstoff für ihre Fahrzeuge zu möglichst günstigem Preis abzugeben. Die Statuten datieren vom 10. Mai 1971. Es bestehen Anteilsheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Ein Vorstand von fünf Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Vorstandsmitglied. Der Vorstand besteht aus: Ernst Böhlen, von Riggisberg, in Burgdorf, Präsident; Georges Gottardi, von Caslano; Ernst Schärer, von Thörigen; Willi Schöni, von Utzenstorf; und Kurt Beyeler, von Guggisberg, alle vier in Krauchthal. Domizil: Strafanstalt Thorberg, Krauchthal.

Bureau de Delémont

7. April 1972. Hélène Barthe, modes, successeur S. Seuret, à Delémont. Le chef de la maison est Simone Seuret, de et à Châtillon. Modes, chapellerie, chemiserie, confection. Avenue de la Sorne 5.

7. April 1972. Tabacs. Corfu-Comte S.A., à Delémont, commerce de tabacs, etc. (FOSC du 20. 1. 1966, No 16, p. 201). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 mars 1972, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Corfu-Comte S.A., en liquidation, par Pierre Eckert, de et à Delémont, et Hedwige Hofer, de Courtelette, à Delémont, nommés liquidateurs, avec signature collective à deux. Les pouvoirs de représentation conférés aux administrateurs Roland et Alfred Corfu sont éteints. Adresse de la société en liquidation: Etude de M<sup>re</sup> Pierre Eckert, notaire, rue de Fer 11, Delémont.

7. April 1972. Banque cantonale de Berne, succursale de Delémont (FOSC du 16. 3. 1971, No 62, p. 614), avec siège principal à Berne. La signature de Max Häni, directeur général, est radiée. Prof. Dr. Paul Risch, Coire, à Wabern b. Köniz, et Alfred Schneider (jusqu'ici directeur), ont été nommés directeurs généraux. Ernst Ruprecht, actuellement à Ittigen/Bolligen, et Walter Flückiger (jusqu'ici directeurs adjoints), ont été nommés directeurs. Tous signent collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement.

7. April 1972. Banque cantonale de Berne, succursale de Delémont (FOSC du 16. 3. 1971, No 62, p. 614), avec siège principal à Berne. Gilbert Jobin, de Saignelégier, à Delémont, a été nommé directeur de la succursale, avec signature collective à deux. La signature de Roger Burri, directeur, ainsi que la procuration de Francis Faigaux, sont radiées. La signature collective à deux a été accordée à Alvin Montavon, sa procuration, ainsi que celle de Jean Urfer, sont radiées.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

7. April 1972. Banque cantonale de Berne, agence de Saignelégier (FOSC du 22. 9. 1971, No 221, p. 2319). La signature de Max Häni, directeur général, est radiée. Prof. Dr. Paul Risch, de Coire, à Wabern/Köniz, et

Alfred Schneider (jusqu'à ce jour directeur), ont été nommés directeurs généraux avec signature collective à deux pour tous les établissements. Walter Flückiger et Ernst Ruprecht (jusqu'à ce jour tous deux directeurs-adjoints), ce dernier actuellement à Ittigen/Bolligen, ont été nommés directeurs en conservant la signature collective à deux pour tous les établissements. Ernest Zaugg (jusqu'à ce jour vice-directeur) a été nommé directeur avec signature collective à deux pour la succursale de Tramelan et les agences de Tavannes, Saignelégier et Le Noirmont. La signature de Jean Burkhard est radiée.

7. avril 1972.

Banque cantonale de Berne, agence de Le Noirmont (FOSC du 22. 9. 1971, No 221, p. 2319). La signature de Max Häni, directeur général, est radiée. Prof. Dr. Paul Risch, de Coire, à Wabern/Köniz, et Alfred Schneider (jusqu'à ce jour directeur) ont été nommés directeurs généraux avec signature collective à deux pour tous les établissements. Walter Flückiger et Ernst Ruprecht (jusqu'à ce jour tous deux directeurs-adjoints), ce dernier actuellement à Ittigen/Bolligen, ont été nommés directeurs en conservant la signature collective à deux pour tous les établissements. Ernest Zaugg (jusqu'à ce jour vice-directeur) a été nommé directeur avec signature collective à deux pour la succursale de Tramelan et les agences de Tavannes, Saignelégier et Le Noirmont. La signature de Jean Burkhard est radiée.

Bureau Thun

10. März 1972. Sonterra Bau- und Finanzberater-Gesellschaft, in Thun. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 2. Februar 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Bau- und Finanzberatung, Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien sowie Vornahme sämtlicher damit im Zusammenhang stehender Geschäfte, insbesondere die Erstellung von Bauten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. rer. pol. Eduard Burkhalter, von Langnau, in Thun, Präsident; Dr. iur. Walter Schwarz, von und in Langnau, Vizepräsident; Herbert Held, von Rüegsau, in Bern, Sekretär, und Rudolf Schwarz, von und in Langnau. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: Obere Hauptgasse 53.

Bureau Trachselwald

10. April 1972. Käsergenossenschaft Holzäge, in Heimisbach, Gemeinde Trachselwald (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1968, S. 2090). Der bisherige Sekretär Fritz Graf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Sekretär wurde gewählt Werner Gfeller, von Lützelflüh, in Heimisbach, Gemeinde Trachselwald; er führt die Unterschrift kollektiv zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident.

Bureau Wangen a. d. A.

10. April 1972. Motoren, Präzisionsbestandteile. Duap A.G., in Herzogenbuchsee, Fabrikation von Motoren und Maschinenbestandteilen von hoher Präzision, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1970, S. 2958). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. März 1972 wurde das Aktienkapital von Fr. 3 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 3 500 000, eingeteilt in 7000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberriert.

Luzern - Lucerne - Lucerna

14. März 1972. Vermögensverwaltungen usw. Treppur AG, in Horw. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 31. Dezember 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Vermögenswerten jeder Art und damit im Zusammenhang stehende Wahrnehmung wirtschaftlicher Interessen im In- und Ausland. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu je Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Heinz Ruppert, deutscher Staatsangehöriger, in Horw, und Mitglieder Hans Burri, von Malter, in Luzern, und Hugo Fuchs, von Malter, in Horw. Der Präsident zeichnet einzeln, während die beiden Verwaltungsräte kollektiv zu zweien zeichnen. Adresse: Steinenstrasse 4 (beim Präsidenten des Verwaltungsrates).

Obwalden - Unterwalden-le-haut - Unterwalden alto

10. April 1972. Terrafina Immobilien und Finanz AG, in Engelberg (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1971, S. 637). Susan Jeuch, von Avegno TI, in Baden, ist zur Prokuristin mit Einzelprokura ernannt worden.

Glarus - Glaris - Glarona

15. März 1972. Gawohnag Gallati Wohnungseinrichtungen Aktiengesellschaft, in Näfels. Mit Statuten vom 11. März 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit und Fabrikation von allen Artikeln des Wohnbedarfs. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern, Beteiligungen erwerben, sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 180 000, eingeteilt in 180 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. März 1972 übernimmt die Gesellschaft von Ludwig Gallati, von und in Näfels, die Liegenschaften Eidgenössisches Grundbuch Kat. Nr. 1319 (kant. Kat. Nr. 1276) und Eidgenössisches Grundbuch Kat. Nr. 1320 (kant. Kat. Nr. 1277) von total 864 m<sup>2</sup> zum Uebernahmepreis von Fr. 70 000, wofür dem Sacheinleger 70 als voll liberriert geltende Namenaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es sind dies: Ludwig Gallati, von und in Näfels, als Präsident; Rolf Gallati, von und in Näfels, und Dr. Jörg M. Frey, von und in Zürich, als Mitglieder; sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Unterdorf 35 (eigene Geschäftsräumlichkeiten).

23. März 1972. Immaterialgüterrechte usw. Resintra AG, in Glarus. Mit Statuten vom 17. März 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Kauf und Verkauf, Registrierung und Verwertung von Immaterialgüterrechten, insbesondere von Patenten, Patentrechten und Markenrechtrechten sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten; Investierung und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; Beteiligung an anderen Unternehmen sowie Durchführung aller kommerziellen und finanziellen Transaktionen im Zusammenhang mit der Geschäftstätigkeit. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Jeannette B. Thurnherr, geb. Disler, von Au SG und Zürich, in Thalwil ZH, als Präsidentin, und Dr. Ferdinand Meyer, von Grosswangen und Neuenkirch LU, in Adliswil ZH, als Mitglied; sie zeichnen einzeln. Rechtsdomizil: c/o Dr. iur. Peter Hefü, Rechtsanwalt, Spielhof 3.

10. April 1972. Kosmetische und pharmazeutische Produkte. Universal AFDALZ Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung, in Glarus. Unter dieser Firma hat die «Universal AFDALZ Aktiengesellschaft», mit Sitz in Zofingen, welche die Produktion, die Vermittlung und den Verkauf kosmetischer und pharmazeutischer Produkte sowie einschlägiger Literatur bezweckt, und welche am 13. August 1970 im Handelsregister von Aarau eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 71 vom 24. 3. 1972, S. 761) durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 25. März 1972 in Glarus eine Zweigniederlassung errichtet. Die Zweigniederlassung wird durch den Präsidenten des Verwaltungsrates, Johann Banz, von Neuenkirch LU, in München (Deutschland), den Mitgliedern Simon Wisler, von Sumiswald BE, in Werthenstein-Unterdorf (Gemeinde Ruswil LU), und Hans Rudolf Meyer, von Aesch LU, in Luzern, mit Einzelunterschrift vertreten. Geschäftsdomizil: Burgstrasse 55 (eigene Büroäumlichkeiten).

10. April 1972. Beteiligungen usw. Golo GmbH, in Glarus. Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1963, S. 3544). An der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 31. 1. 1972 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Gesellschaft kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, noch nicht gelöscht werden.

Zug - Zoug - Zugo

7. April 1972. Wohnungsbau & Constructions AG, bisher in Schaffhausen, (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1971, S. 359). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. März 1972 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Projektierung und Durchführung von Wohn- und Gewerbeüberbauungen auf eigene Rechnung oder als Generalunternehmer für Dritte, sowie auch als Berater. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und Grundeigentum erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. Dezember 1970. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. René M. Schmid, von Thalwil ZH, in Aadorf TG. Domizil: Im Rötel 13a (c/o AG für Handelsbeteiligungen).

7. April 1972. Ernst Suter, elektrische Anlagen, in Zug. Inhaber der Firma ist Ernst Suter, von Mettmenstetten ZH, in Zug. Erstellung und Unterhalt von elektrischen Anlagen. Poststrasse 30b.

7. April 1972. Oltiba Handels-AG, in Baar. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. März 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, im besonderen mit Baumaterialien und Maschinen. Die Gesellschaft kann bewegliche und unbewegliche Sachen und immaterielle Rechte erwerben, veräußern und verwerten. Sie kann die Vertretung anderer Gesellschaften übernehmen und Miet- und Leasingverträge abschliessen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Bruno Uebelhart, von Solothurn und Welschenrohr, in Arni-Islisberg, Präsident, und Werner Hiestand, von und in Horgen, Vizepräsident und Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Leihgasse 2 (c/o Hans Rudolf Schmid).

7. April 1972. Anlageberatung Dr. Jung AG, in Zug. Anlageberatung und Vermögensplanung usw. (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1972, S. 355). Die Unterschriften von Dr. Jürgen Baur, Dr. Karl-Hermann Krauss und Dr. Peter Wendt sind erloschen.

10. April 1972. Deca-Plan AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. April 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Veräußerung von bebauten und unbebauten Grundstücken, sowie Rechten an solchen. Finanzierung von Grundstückerwerbungen aller Art. Durchführung von Ueberbauungen auf eigene und fremde Rechnung und Beteiligung an andern Unternehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB; oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Richard Hager, von Kaltbrunn, in Zug, Präsident, und Jürg Müller, von und in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Grabenstrasse 36 (c/o Confida AG).

10. April 1972. Orffruin AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. April 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an anderen Unternehmen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhändergeschäften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum an- und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Sebastian Meier, von Baldingen AG, in Lugano, Präsident, und Dr. Karel Zoller, von Zollikon ZH, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Dr. Karel Zoller).

10. April 1972. Beteiligungen. Helgum A.G., in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1971, S. 2054). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

10. April 1972. Handelsschiff S.A., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. April 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Jedwede Art wirtschaftlicher Tätigkeit im Zusammenhang mit der Handelsschiffahrt, Finanz- und Handelsgeschäfte aller Art, Beratungs- und Verwaltungsaufgaben, Erwerb, Verkauf und Verwertung von Immobilien, im Ausland, Patenten und anderen Schutzrechten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Dr. Peter Luggen, von Baden AG, in Lieli-Oberwil. Domizil: Baarstrasse 77 (c/o E.J. Hunter).

10. April 1972. Flugzeuge. Kash Group AG, in Zug. Handel mit Flugzeugen und Flugzeugmaterial sowie einschlägige Reparaturen usw. (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1972, S. 100). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

10. April 1972. Beteiligungen. Hoover AG, in Baar, Finanzierung von und Beteiligung an Konzerngesellschaften usw. (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1971, S. 1672). Stewart J. Robertson, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit

Einzelunterschrift wurde gewählt: Pierre Louis Woog, von Iseltwald BE, in Ham-Richmond, Surrey, England. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Dr. Hans Hüsey, nun in Zumikon ZH, bisher Sekretär. Dr. Hans Hüsey und Dr. Niklas Barth, nun in Zollikon ZH, zeichnen nun nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

10. April 1972.

**Viking Immobilien AG**, in Zug, Erwerb und Veräußerung von bebauten und unbebauten Grundstücken sowie von Rechten an solchen usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1972, S. 143). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. März 1972 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Aktien-Gesellschaft Viking-Hus Immobilien**.

10. April 1972. Schreinerei, Wagenbau.

**Franz Abt**, in Cham, Wagen- und Treppenbau, Bauschreinerei (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1953, S. 772). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

10. April 1972. Bauschreinerei.

**Franz Abt-Gärtner**, in Cham, Inhaber der Firma ist Franz Abt, von Rotenschwil, in Cham, Bauschreinerei und Treppenbau, Umbauarbeiten.

### Freiburg — Fribourg — Friburgo

#### Bureau de Fribourg

6. April 1972.

**Business Computer S.A.**, in Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 6 avril 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la vente, la location et toutes autres opérations semblables hors de Suisse, d'ordinateurs de bureau et du matériel s'y rapportant, en qualité d'agent, de commissionnaire ou de distributeur. Le capital social est de fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. Les convocations et communications aux actionnaires se font par lettre recommandée si toutes les adresses sont connues. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Suzanne Hefti, de Haslen GL, à Fribourg, est administratrice unique avec signature individuelle. Domicile: 56, Grand'Rue, en l'Etude de M<sup>rs</sup> Lenz, Schlup, Briner, de Couron.

6. April 1972. Boucherie.

**Louis Chappuis**, à Fribourg. Le chef de la maison est Louis Chappuis, de Broc et Estivayer-le-Giboux, à Fribourg. Exploitation d'une boucherie, charcuterie, 77, rue de Lausanne.

6. April 1972. Boucherie.

**Charles Cosandey**, à Fribourg, boucherie, charcuterie (FOSC du 11. 4. 1942, N° 82, p. 829). La raison est radiée par suite de cessation et de remise de commerce.

7. April 1972. Construction.

**Ciet S.A.**, précédemment à Genève (FOSC du 15. 6. 1971, p. 1474). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 mars 1972, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'étude et l'exécution de tous projets de construction, d'installation en particulier d'équipements d'hôpitaux, sanatoria et cliniques; Etude en tant que conseil spécialisé de toutes questions relatives à la construction et à la gestion de ces établissements. Les statuts originaux portant la date du 20 mai 1960, ont été modifiés le 27 mai 1968. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune; il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20.000. L'organe de publicité est la FOSC. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Jean Commelin, de Francé, à Paris, président; Frédéric Hasler, de Stäfa ZH, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Emilie-Henri Peneveyre, de Ét à Lausanne. Ils signent collectivement à deux. Adresse: 20, rue St-Pierre, chez M<sup>rs</sup> Monferini & Kaeser, avocats.

10. April 1972. Financement.

**Paulue S.A.**, à Fribourg, opérations de financement et de placement de capitaux, etc. (FOSC du 22. 11. 1971, N° 273, p. 2823). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 décembre 1972, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

### Bureau Talers (Bezirk Sense)

7. April 1972.

**Steinbrüche Täluren GmbH**, in Plasselb (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1971, S. 768). Anton Seewer, von und in Plasselb, ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsführerin ist Frau Marie-Louise Seewer-Zahn, von und in Plasselb, mit Einzelunterschrift.

7. April 1972. Spezerei.

**Bernhard Zbinden**, in Tentlingen, Spezereihandlung, Mercerie und Bonneterie (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1926, S. 421). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

7. April 1972. Spezerei.

**Marie Zbinden**, in Tentlingen. Inhaber der Firma ist Marie Zbinden, von Zumholz, in Tentlingen. Spezereihandlung.

7. April 1972. Käserei.

**Spycher Fritz**, in Wünnwil, Betrieb der Käsereien Wünnwil und Friesenheid (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1928, S. 438). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

7. April 1972. Käserei.

**Spycher Werner**, in Wünnwil. Inhaber der Firma ist Werner Spycher, von Wiettraeh BE, in Wünnwil. Betrieb der Käserei Wünnwil.

7. April 1972.

**Hotel-Restaurant Schwarzsee AG (Hotel-Restaurant du Lac-Noir SA)**, in Schwarze, Gemeinde Plaffeien. Gemäss öffentlich beurkundetem Gründungsakt und Statuten vom 30. März 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Hotels und Restaurantsbetriebes in Schwarze. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000. Es ist aufgeteilt in 50 Namenaktien zu je Fr. 1000, zu 40% liberiert. Die Bekanntmachungen erscheinen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinrich Brügger, von St. Antoni, in St. Antoni, als Präsident; Monique Brügger, geborene Aeb, von St. Antoni, in St. Antoni, als Sekretär. Die Gesellschaft wird verpflichtet durch die Einzelunterschrift der beiden Mitglieder des Verwaltungsrates. Adresse: in ihren eigenen Lokalitäten in Schwarze.

### Solothurn — Soleure — Soletta

#### Bureau Grenchen-Bettlach

7. April 1972.

**P. Daetwyler**, in Grenchen, Handel mit und Fabrikation von elektronischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1961, S. 2850). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Bureau Kriegstetten

5. April 1972.

**Hans Schaffner A.G.**, in Luterbach, Fabrikation von und den Handel mit Produkten der elektromechanischen und elektronischen Industrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1966,

S. 1479). Zu Prokuristen wurden ernannt Robert Max Engist, von Basel-Stadt, in Solothurn, und Peter Fluri, von Luterbach, in Gerlafingen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

6. April 1972.

**Kakeba Electronics, Kestenholz & Huwyler**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1965, S. 548). Die Gesellschaft ist durch Konkurs vom 16. März 1972 aufgelöst.

6. April 1972. Wasch- und Körperpflegemittel usw.

**Hans Schwarzkopf AG**, in Basel, Wasch- und Körperpflegemittel usw. (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1966, S. 2820). Prokura Heinz Bibrach, erloschen.

6. April 1972. Beteiligungen usw.

**Coriolanus AG**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1971, S. 1753). Unterschrift Heinz Bibrach, Direktor, erloschen.

6. April 1972. Presseagentur usw.

**Ico-Press, Chris Köpfer**, in Basel, Presseagentur usw. (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1970, S. 2382). Ueber den Inhaber, Christian gen. Chris Köpfer, wurde am 16. März 1972 der Konkurs erkannt.

6. April 1972. Original-Saat- und -Pflanzung usw.

**Semena AG**, in Basel, Original-Saat- und -Pflanzung usw. (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1965, S. 2491). Prokura zu zweien neu: Willi Thurnheer, von Berneck, in Muttenz, und Stefan Engler, von Gunterhausen bei Aadorf, in Oberwil BL.

6. April 1972.

**Compagnie Internationale des Wagons-Lits et du Tourisme, à Bruxelles, succursale de Bâle**, in Basel, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brüssel (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1971, S. 3005). Vollständiger Zweck: Betrieb von Schlaf-, Salon-, Restaurants-Wagen usw. auf Schienen; Herstellung und Verkauf von Rollmaterial und allem was damit zusammenhängt; Verwertung von Patenten; Erforschung und Entwicklung aller Möglichkeiten, welche den Komfort der Reisenden verbessern und ihren Transport zu Lande, zu Wasser und in der Luft erleichtern können; Betrieb von Reiseagenturen, Hotels, Restaurants, Transportunternehmen, Anzeigenannahmen sowie Organisation von Buffets usw. für eigene oder fremde Rechnung oder in Zusammenarbeit mit Dritten; Zubereitung und Verkauf von Lebensmitteln aller Art; Durchführung von Immobilien-, Finanz-, Handels- und Industriegeschäften, Betrieb von Geldwechsel. Die Verwaltungsratsmitglieder Fausto Bima, Auguste G. Closon, Lord Robertson of Oakridge, André Widhoff und Jean Watteau sind neu Vizepräsidenten des Verwaltungsrates. Sie führen für diese Zweigniederlassung weiterhin keine Unterschrift.

6. April 1972. Beteiligung usw.

**Immob. GmbH**, in Basel, Beteiligung usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1971, S. 2690). Statutenänderung: 15. März 1972. Vom Stammanteil des Otto Rahmer von Fr. 8.000 sind Fr. 3.000 an den Gesellschafter Alfons Neu übergegangen, dessen Stammanteil nun Fr. 10.000 beträgt. Der Stammanteil des Otto Rahmer beträgt nun Fr. 5.000. Unterschrift Verena Steffen-Winterberger, Geschäftsführerin, erloschen. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: René Steiger, von Basel, in Riehen.

6. April 1972.

**Wohngenossenschaft Hinter Gärten**, in Riehen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Oktober 1971 eine Genossenschaft. Zweck: Beschaffung gesunder und billiger Wohnungen für die Genossenschafter, speziell im Gebiet «Hinter Gärten», und damit Förderung der sozialen Wohlfahrt. Es werden Eintrittsgelder von Fr. 20 erhoben und Anteilscheine zu Fr. 100 ausgeben. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: mindestens drei Mitglieder, Mitglieder mit Unterschrift zu zweien: Hansjörg Salathé, von und in Riehen, Präsident; Ulrich Flückiger, von Rohrbach bei Huttwil und Riehen, in Riehen, Vizepräsident; Ernst Meister, von Riehen und Merishausen, in Riehen, Sekretär; und Rudolf Brunner, von Therwil, in Riehen, Kassier. Domicil: Fülferlestrasse 53 (bei Hansjörg Salathé).

6. April 1972.

**Immobilien-Gesellschaft Schützengraben AG**, in Basel (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1968, S. 486). Neues Domicil: Kornhausgasse 5 (bei Küderli AG). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Küderli, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Wilhelm Küderli, von Dübendorf und Zollikon, in Zollikon (Gemeinde Zollikon).

6. April 1972.

**Bau & Boden AG**, in Basel (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1969, S. 2496). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Arthur Meyer, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Unterschrift Albert Fader, Geschäftsführer, erloschen. Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen neu: Dr. Alexander Aloth, von Basel und Arlesheim, in Arlesheim. Neues Domicil: St. Jakobs-Strasse 25 (bei Schweizerische Treuhandgesellschaft).

6. April 1972.

**Maisons pour Vous SA**, in Basel, Immobilien usw. (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1971, S. 2794). Statutenänderung: 6. April 1972. Vollständige Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 150.000, durch Abschreibung des ganzen Nennwerts der Aktien. Erhöhung des Grundkapitals durch neue Liberierung der bisherigen Aktien und Ausgabe von 200 weiteren Inhaberaktien zu Fr. 1000 von Fr. 150.000 auf Fr. 350.000, voll liberiert, 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neues Grundkapital von Fr. 350.000, durch Verrechnung liberiert.

### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

7. April 1972.

**Darlehenskasse Hemmiken**, in Hemmiken (SHAB Nr. 229 vom 2. 10. 1964, S. 2958). Aus dem Vorstand ist der Präsident Edwin Mangold-Stocker ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Max Sutter-Kaufmann ist nun Präsident, und der bisherige Besitzer Rudolf Mangold, von und in Hemmiken, nun Vizepräsident. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zeichnen je kollektiv zu zweien.

7. April 1972. Chemisch-technische Produkte.

**P. Giese**, in Allschwil, Handel und Herstellung von chemisch-technischen Produkten (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1969, S. 861). Der Firmainhaber Paul Giese-Broly wohnt nun in Allschwil.

### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

6. April 1972. Getränke, Mercerie.

**A. Schumpf**, in Schaffhausen, Handel mit Lebensmitteln und Getränken wie Mercerie usw. (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1971, S. 2261). Weiteres Verkaufslokal: Vorgergasse 59.

### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

13. März 1972.

**Genossenschaft für Alterswohnungen Lichtensteig**, in Lichtensteig. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 3. Februar 1972 eine Genossenschaft. Zweck: Bereitstellung günstiger Wohnungen, vorwiegend an betagte Ehepaare und Einzelpersonen, insbesondere durch den Erwerb geeigneter Grundstücke oder Baurechte, deren Ueberbauung oder Umbau, Vermietung oder Verkauf. Es werden Anteilscheine zu Fr. 500 ausgeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat mindestens drei Mitglieder. Ihr gehören an: Adolf Zollinger, von Gossau ZH, Präsident; Adolf Leemann, von Lichtensteig und Uster ZH, Vizepräsident;

Bruno Hüberli, von Nessler, Kassier; Annemarie Rüegg, von St. Gallenkappel, Aktuarin, alle in Lichtensteig. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit Aktuarin und Kassier. Geschäftsdomicil: beim Präsidenten, Meienberg.

7. April 1972.

**Tobler & Co. A.G. Chemische Fabrik**, in Altstätten (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1971, S. 734). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Hansjörg Wirtmann, von Zürich, und Marcel Egger, von Eggersriet, beide in Altstätten.

7. April 1972.

**Buchdruckerei Buchs A.-G.**, in Buchs (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1970, S. 125). Leo Gantenben, Hans Giger und Richard Aebi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Christian Berger, von Sennwald, in Haag, Gemeinde Sennwald; Andreas Haeffele, von Stein SG, in Sevelen, und Hansuli Künzler, von St. Margrethen SG, in Grabs; alle drei ohne Unterschrift. Geschäftsdomicil: Bahnhofstrasse.

7. April 1972.

**Trocknungsanlage A.G. Niederuzwil-Henau**, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwill (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1964, S. 1745). Christian Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hermann Grob, von Wildhaus, in Flawil; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1972. Heizung.

**Beco AG Sargans**, in Sargans, Herstellung, Verkauf und Installation von Heizungen und Oelfeuerungsanlagen usw. (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1971, S. 359). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Hubert Günther, von und in Zürich; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

7. April 1972.

**Inmowert St. Gallen AG**, in St. Gallen, An- und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1968, S. 1784). Neues Geschäftsdomicil: Sömmelrlistrasse 5.

7. April 1972. Heizung.

**Gehr Lüchinger**, in Widnau, Armin Lüchinger und Erich Lüchinger, beide von Montlingen, Gemeinde Oberriet, in Widnau, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1970 ihren Anfang nahm. Metallbau, Installation von Heizungen und sanitären Anlagen. Aegetholzstrasse 27.

7. April 1972. Textilwaren.

**J. Kreier-Bänziger's Erben**, in St. Gallen, Handel mit Geweben, Garnen und Rohstoffen der Textilbranche usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1954, S. 1937). Diese Kollektivgesellschaft hat sich zufolge Ausscheidens des Gesellschafters Walter Kreier aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Werner Kreier, von und in St. Gallen, im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun **J. Kreier-Bänziger's Erben**, Inhaber Werner Kreier.

7. April 1972. Drogerie.

**Drogerie Spinas**, in Rorschach, Drogerie (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1961, S. 3140). Der Firmainhaber Alfons Spinas wohnt nun in Goldach.

7. April 1972. Café-restaurant.

**W. Knaus, Café Früh**, in Wildhaus. Inhaber der Firma ist Werner Knaus, von Hemberg SG, in Wildhaus. Betrieb des Café-Restaurants Früh; Konditorei. Beldtollen.

7. April 1972.

**Robert Suhner, Tiefbau**, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwill. Inhaber der Firma ist Robert Suhner, von Teufen AR, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwill. Betrieb eines Tiefbauunternehmens. Bankstrasse 8 a.

7. April 1972.

**O. Brühlmann, Pneu-Service**, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg SG. Inhaber der Firma ist Otto Brühlmann, von Lohn SH, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg SG. Handel mit Pneu und Pneu-Service. Wilerstrasse 107.

7. April 1972. Malergesellschaft.

**Tony Romer**, in Uz nach. Inhaber der Firma ist Anton Romer, genannt Tony, von Benken, in Uznach. Einzelprokura wurde erteilt an Annemarie Romer-Raymann, von Benken, in Uznach. Betrieb eines Maler- und Tapezierergeschäftes. Hirzlistrasse.

7. April 1972. Metzgerei.

**Sebastian Steiner-Graf**, in Seehäris, Metzgerei (SHAB Nr. 198 vom 24. 8. 1956, S. 2175). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. April 1972. Metzgerei.

**Friedrich Külling-Diethelm**, in Azmoos, Gemeinde Wartau, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1937, S. 2691). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

7. April 1972. Bauwerkzeuge.

**Jos. Rüdtsili**, in Goldach. Handel mit Stahl und Bauwerkzeugen (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1967, S. 3024). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

7. April 1972.

**Schuh-Rasche, Bütschwil**, in Bütschwil, Schuhhandlung und Reparaturen (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1948, S. 343). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

7. April 1972. Café-restaurant.

**Mathias Sutter-Baumann**, in Wangs, Gemeinde Vilters, Betrieb des Café-Restaurants Pizsolstübli (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1966, S. 3378). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

### Graubünden — Grisons — Grigioni

7. April 1972.

**Zibir Finanz A.G.**, in Mesocco, partecipazioni (FUSC del 24. 11. 1970, N° 275, p. 2674). Statuti modificati il 4 aprile 1972. Nuova ragione sociale: **Visir Finanz A.G.** Nuova scopo: Finanziamenti di società nazionali ed estere, la partecipazione a società immobiliari, industriali, commerciali e finanziarie sia in Svizzera che all'estero; la compra-vendita di titoli e valori. Nessuna attività verrà svolta nel cantone Grigioni. Dr. Gustavo Lanfranchi, presidente, e Guido Corecco, dimissionari, le cui firme sono estinte, sono usciti. Amministratore unico, con firma singola, è Rolf Weibel, da Erlenberg ZH, in Porza.

7. April 1972. Liegenschaft.

**Schloss Crap da Sass A.-G.**, in Silvaplana. Betrieb der Liegenschaft Crap da Sass (SHAB Nr. 193 vom 21. 8. 1959, S. 2355). Dr. Peter Prager, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet wie bisher einzeln. Neuer Verwaltungsrat ist Ueli Prager, von Zürich, in Wollerau; er zeichnet einzeln.

7. April 1972. Partecipazioni.

**Finaspag A.G.**, in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 14. 10. 1970, N° 240, p. 2322). Statuti modificati il 31 marzo 1972: Aumento del capitale sociale da fr. 650.000 a fr. 750.000 mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da fr. 1000, interamente versate in contanti. Il capitale sociale è ora di fr. 750.000, diviso in 750 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate.

7. April 1972. Immobilien.

**Gubar SA**, in Scuol. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 14. 3. 1972. Zweck: Ankauf, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Immobilien; Erwerb und Ueberbauung von Grundstücken für eigene und fremde Rechnung. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan:

SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Pierre Grädel-Rickenbacher, von Huttwil BE, in Scuol. Domizil: c/o Pierre Grädel, Chasa Sotsass.

7. April 1972. Bauten.

Leonh. Bertogg, in Sevegin. Bauunternehmung (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1961, S. 3376). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma Bertogg & Sohn, per 1. Januar 1972.

7. April 1972. Bauten.

Bertogg & Sohn, in Sevegin. Leonhard Bertogg und Reto Bertogg, beide von Sevegin, in Sevegin, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1972 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Leonh. Bertogg, in Sevegin, per 1. Januar 1972. Bauunternehmung, Handel, Verwaltung und Ueberbauung von Liegenschaften. Haus Nr. 46.

7. April 1972.

Società da traiga de biestga Tersnaus, in Tersnaus, Genossenschaft (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1962, S. 1296). Giachen Antoni Derungs, Präsident, und Gion Antoni Capaul, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt Luregn Christen Capaul, als Präsident, und Andreas Albin, als Kassier, beide von St. Martin, in Tersnaus. Die Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.

7. April 1972. Sanitär-Installationen usw.

Jost & Co., in Chur, Heizung-, Lüftung- und Sanitärinstallationen (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1967, S. 3446). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Geschäftsüberganges am 1. Januar 1972 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Peter Jost», in Chur, per 1. Januar 1972.

7. April 1972. Sanitär-Installationen usw.

Peter Jost, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Peter Jost, von Langnau BE, in Churwalden. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Jost & Co., in Chur, per 1. Januar 1972, Heizung-, Lüftung- und Sanitärinstallationen. Sägenstrasse 8.

7. April 1972. Partecipazioni.

Flok S.A., in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 26. 2. 1971, N° 47, p. 462). Dr. Severo Antonini, non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Giuseppe Piazza, da Olivone, in Lugano.

7. April 1972.

Skelettfabrik A.G., in Coira, compra e vendita di materiale (FUSC N° 266 del 12. 11. 1968, p. 3446). Avv. Carlo Gilardi, dimissionario, non è più amministratore, la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico è Avv. Dr. Lorenzo Gilardini, da Chiasso, in Lugano, con firma singola.

7. April 1972. Garage, Transporte.

Paulin Parpan-Eberle, in Valbella Gde. Vaz/Oberbaz. Inhaber dieser Firma ist Paulin Parpan-Eberle, von Vaz/Oberbaz, in Valbella, Gde. Vaz/Oberbaz. Garagebetrieb, Sachentransporte und Handel mit Mineralwässern.

7. April 1972.

Ingenieurunternehmung AG der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1972, S. 296). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Arnold M. Bolliger, bisher Direktor; seine Unterschrift als Direktor ist erloschen.

7. April 1972.

Ingenieurunternehmung AG der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Zweigniederlassung in Scuol (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1972, S. 225). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Arnold M. Bolliger, bisher Direktor; seine Unterschrift als Direktor ist erloschen.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

Berichtigung.

Remesana AG, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 78 vom 4. 4. 1972, S. 842). Der Vizepräsident heisst richtig Marco Baumann.

30. März 1972.

Karina Handels AG, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. März 1972 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Werkzeugen zur Holzverarbeitung, den Handel mit Waren aller Art sowie die Verwertung von Patenten und Lizenzen. Die Gesellschaft kann auch Wertschriften und Liegenschaften erwerben und verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberkonten zu Fr. 1 000. Die Gesellschaft erwirbt nach der Gründung von Herrn Pfäffli, St. Gallen, das Grundstück Parz. Nr. 188 mit Mehrfamilienhaus an der Waldaustrasse in St. Gallen zum Preise von Fr. 635 000 gegen Uebernahme der Hypotheken in Höhe von Fr. 470 000 und Barzahlung von Fr. 165 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Mitglied ist Kurt Isliker, von Kleinandelfingen, in Frauenfeld. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 61, bei der Treuhänder AG, Frauenfeld.

7. April 1972.

Meyerhans & Cie. AG Mühlen Weinfelden, in Weinfelden, Hartgröss- und Weichweizenmüllerei, Import von und Handel mit Getreide und Futtermitteln (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1971, S. 948). Als weiteres Mitglied wurde Jörg Meyerhans, von Weinfelden und Griesenberg, in Weinfelden, in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

7. April 1972.

Darlehenskasse Rothenhausen, in Rothenhausen (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1968, S. 2412). Julius Etter, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Franz Rüeegg, von St. Gallenkappel, in Bussnang, in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

7. April 1972.

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Arbon (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1971, S. 2796), mit Hauptsitz in Zürich. Jetziges Domizil: Bahnhofstrasse 26.

7. April 1972. Buchbinderei, Papeterie.

E. Sturzenegger, in Arbon, Buchbinderei und Papeterie (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1954, S. 2574). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. April 1972. Schreineri.

Josef Hungerbühler, in Amriswil, mechanische Zimmerei und Bauschreineri (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1947, S. 3700). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

7. April 1972. Holzbau.

Kurt Krattiger, in Amriswil, Firmainhaber ist Kurt Krattiger, von Schüpfen BE, in Amriswil. Einzelprokura ist erteilt an Alice Krattiger, von Schüpfen BE, in Amriswil. Holzbau, Sommerstrasse 28.

7. April 1972. Käseri.

Ernst Dürr, in Horgenbach-Frauenfeld. Firmainhaber ist Ernst Dürr, von Gams SG, in Horgenbach-Frauenfeld, Käseri.

7. April 1972. Textilien.

Markus K. Mock, in Frauenfeld, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1970, S. 1234). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

7. April 1972.

Annunci Svizzeri SA «ASSA» Società Svizzera di Pubblicità, succursale di Bellinzona (FUSC del 29. 11. 1971, N° 279, p. 2884), con sede principale a Zurigo. Detlef Thierling, da e in Wallisellen, è designato procuratore con firma collettiva a due con altro avente diritto, esclusi altri procuratori, per l'intera impresa.

7. April 1972.

Stuag, Impresa svizzera per la costruzione di strade e di lavori di sottostruttura SA, succursale di Bellinzona (FUSC del 23. 9. 1971, N° 222, p. 2330), con sede principale a Berna. La firma di Felix Frei, già direttore, è estinta. Hans Hofstetter, procuratore, abita ora a Muri BE.

7. April 1972. Ristorante.

Moretti Giuseppina, in Robasacco, ristorante Belvedere (FUSC del 17. 5. 1966, N° 114, p. 1615). Ditta radiata ad istanza della titolare per cessione del commercio.

7. April 1972. Ristorante.

Delco Mina, in Bellinzona, ristorante Rex (FUSC del 3. 1. 1967, N° 1, p. 2). Ditta radiata ad istanza della titolare per cessione del commercio.

7. April 1972. Prodotti chimici.

Eiselin Guido, in Bellinzona, commercio prodotti chimici, ecc. (FUSC dell'11. 2. 1971, N° 34, p. 337). Ditta radiata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

7. April 1972.

Adele SA, in Sementina, gestione, amministrazione e organizzazione di esercizi pubblici, ecc. (FUSC del 21. 5. 1968, N° 118, p. 1094). Giampiero Marconetti, dimissionario, non è più amministratore unico e i suoi poteri sono estinti. In sua vece viene nominato Hermes Moreschi, di Franco, da Salorino, in Sementina, amministratore unico con diritto di firma individuale.

7. April 1972.

Immobiliare Bonaseo SA, in Bellinzona (FUSC del 26. 5. 1967, N° 120, p. 1799). Armida Gaggeta, dimissionaria, non è più amministratrice unica e i suoi poteri sono estinti. In sua vece è stato nominato Lorin Mattei di Riccardo, da Osogna, in Bellinzona, amministratore unico con firma individuale. Nuovo recapito: Mattei Lorin, c/o Fidugen SA, Via R. Simen 8.

7. April 1972.

Associazione cliniche private tinesesi (ACPT), in Bellinzona. Sotto questo nome è stata costituita un'associazione avente per scopo la collaborazione tra gli istituti di cura privati esistenti nel Ticino, di aiutarli a studiare a risolvere i comuni problemi ed a questo fine di rappresentarli davanti allo Stato e altri enti. Gli statuti portano la data del 28 marzo 1971. Le risorse dell'associazione sono date dalle tasse d'ammissione e dalle tasse annuali che vengono fissate dal Comitato, nonché da contributi volontari. Essa risponde dei propri impegni con il patrimonio sociale, esclusa qualsiasi responsabilità personale dei soci. Gli organi sociali sono: l'assemblea generale; il comitato composto da 5 membri; i revisori. L'associazione è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del comitato così composto: Marco Gianoni, da Gnosca, in Viganello, presidente; Paolo Primavesi, da e in Lugano, vice-presidente; Suor Ausilia Magistretti, da Torricella, in Lugano, segretaria; Suor Miranda Rigolini, cittadina italiana, in Morallo, e Don Valerio Caselli, da Novazzano, in Brezola, membri. Sede sociale: Viale Stazione 10, c/o Studio Avv. Pellegrini. Ufficio amministrativo: c/o Marco Gianoni, presidente, Via Pazzalino 6, Viganello.

7. April 1972. Confezione.

Lidia e Marietta Enrile S. a. g. l. succ. a sorelle Fondini, in liquidazione, in Bellinzona, tessuti, confezioni, ecc. (FUSC dell'8. 11. 1971, N° 261, p. 2708), società a garanzia limitata. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale viene radiata con il consenso dell'amministrazione fiscale federale e cantonale.

7. April 1972.

Banca dello Stato del cantone Ticino, in Bellinzona (FUSC del 3. 3. 1972, N° 53, p. 560). I poteri conferiti a Marzio Sailer sono estinti.

##### Ufficio di Biasca

7. April 1972. Pellicoli cinematografici e televisivi. Zingara S.A., in Biasca. Con atto pubblico e statuti del 7. April 1972 è stata costituita, con questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la produzione, vendita, distribuzione, compra, importazione ed esportazione di pellicole cinematografiche e televisive di qualsiasi natura e formato. La società può finanziare la produzione e l'acquisto di pellicole svizzere ed estere e partecipare ad altre società svizzere ed estere con scopo analogo o consimile. Il capitale sociale è di Fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni di Fr. 1 000 ciascuna, al portatore. Il capitale sociale è interamente liberato. Le pubblicazioni sono fatte sul Foglio ufficiale del cantone Ticino e, nei casi previsti dalla legge, sul FOSC. Le comunicazioni e le convocazioni agli azionisti noti sono fatte per lettera raccomandata. Il consiglio di amministrazione composto di uno o più membri, attualmente d'un amministratore unico nella persona dell'avv. Francesco Bignasca, da Sonvico, in Biasca, il quale vincolerà la società con la sua firma individuale. Recapito: c/o avv. Francesco Bignasca.

##### Ufficio di Faido

7. April 1972. Caffè. Marisa Longhi-Bellicini, in Faido. Titolare di tale ditta individuale è Marisa Longhi moglie di Marco nata Bellicini, da Marengo, in Faido. Il marito ha dato il proprio consenso. Gerenza del Caffè Marisa, in Faido.

##### Ufficio di Lugano

6. April 1972. Partecipazione, ecc. Rigraf S.A., in Lugano. Nuova società anonima con atto notarile e statuto del 5. April 1972. Scopo: l'acquisto e l'amministrazione di ogni forma di partecipazione ad imprese nazionali ed estere, come pure ogni altro investimento di capitale. Il tutto nella forma di una società holding. Potrà pure compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà alcuna attività nel cantone Ticino all'infuori dello stretto necessario per la propria amministrazione. Essa potrà ad imprese similari. Capitale: Fr. 60 000, diviso in 60 azioni al portatore da Fr. 1 000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri; amministratore unico con firma individuale: Flavio Bustelli, da Locarno, in Sorengo. Recapito: Via P. Lucchini 4, presso avv. Davide Enderlin.

6. April 1972. Immobili, ecc.

Chiarella S.A., in Lugano, ecc. Nuova società anonima con atto notarile e statuto del 6. April 1972. Scopo: la compra e vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero, l'esplicazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50

azioni al portatore da Fr. 1 000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri; amministratrice unica con firma individuale: Verena Gottardi, da Caslano, in Gentilino. Recapito: Corso Elvezio 10, presso Fidercom S.A.

6. April 1972. Partecipazione, ecc.

Holding Ceresia S.A., in Lugano, la partecipazione ad imprese commerciali, ecc. (FUSC del 1. 11. 1971, N° 255, p. 2650). Il capitale sociale di Fr. 5 000 000 è ora interamente liberato.

6. April 1972. Coiffeuse, ecc.

Elisabetta Vananti, in Lugano, salone per signora, ecc. (FUSC del 5. 2. 1968, N° 29, p. 248). La ditta viene cancellata per cessione di commercio a partire dal 1. April 1972.

6. April 1972. Partecipazione, ecc.

Wadinaga S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 28. 4. 1971, N° 97, p. 1006). Dr. Orazio Dotta, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Giangiorgio Spiess, già membro è ora amministratore unico della società con firma individuale. Nuovo recapito: Via Pioda 14, presso Fidnam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

7. April 1972. Partecipazione, ecc.

Generover Holding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 7. 3. 1972, N° 56, p. 594). Ottorino Fragola, già membro è ora presidente e Dr. Carlo Gilardi, già presidente è ora membro.

7. April 1972. Partecipazione, ecc.

Simpac Holding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 22. 1. 1970, N° 17, p. 161); Sitemplar Holding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 22. 1. 1970, N° 17, p. 161).

Dr. Orazio Dotta, dimissionario, non è più membro del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Dr. Tito Tettamanti, ora in Castagnola, già presidente è ora amministratore unico con firma individuale. Nuovo recapito: Via Pioda 14, presso Fidnam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

7. April 1972.

Club In - Associazione Amici Musica Jazz, in Pregassona. Sotto questa ragione sociale è stata costituita un'associazione. Scopo: la ricreazione e lo studio della musica e dell'arte moderna al fine di ampliare le conoscenze culturali dei soci aderenti. Le risorse dell'associazione sono date dal pagamento della tassa sociale annua di Fr. 100. L'associazione risponde dei propri impegni col patrimonio sociale. E esclusa qualsiasi responsabilità da parte dei soci. Gli organi sociali sono: l'assemblea sociale e la direzione. La direzione è composta da 3 membri, attualmente da: Alessandro Wassilief, apolide, in Viganello, presidente; Ivano Lonati, da Agno, in Melide, segretario; Aureliano Galimberti, di nazionalità italiana, in Taverner, cassiere, tutti con firma collettiva a due. Recapito: Via Alle Fontane 12, locali propri.

##### Distretto di Mendrisio

6. April 1972. Partecipazioni.

Dicha S.A., in Chiasso. Nuova società anonima con atto notarile e statuti in data 5. April 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere tutte le operazioni mobiliari ed immobiliari, assumere ogni funzione suscettibile di contribuire a raggiungere lo scopo. Capitale: Fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1 000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri; amministratore unico: Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Moffa 18, Chiasso.

7. April 1972. Elettrodomestici, ecc.

Galleria delle Novità S.A. (Galerie des Nouveautés S.A.), in Chiasso, importazioni, esportazioni, commercio all'ingrosso e al minuto, segnatamente nel ramo degli elettrodomestici, ecc. (FUSC del 21. 5. 1969, N° 116, p. 1155). Antonio Centonze, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione: la sua firma è estinta. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Ernest Veroner, presidente (confirmato); Antonio Coda, da ed in Vacallo, vice-presidente; Dr. Franklin Sarell Veroner, cittadino austriaco, in Morbio Superiore e Edgardo Botta, da Genestrerio, in Chiasso, membri. La società è impegnata con la firma individuale del presidente e collettiva a due degli altri membri del consiglio di amministrazione.

##### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

7. April 1972.

Le Lien, a Leysin, entraidre morale et matérielle entre malades et anciens malades, association (FOSC du 27. 3. 1968, p. 653). Dans son assemblée générale du 21 mai 1971, la dite association a décidé sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Elle est radiée du registre du commerce. L'actif et le passif sont repris par l'association Polyval à Lausanne.

7. April 1972. Combustibles.

Fred Motter, à Aigle, commerce de tous combustibles, transports et autres activités se rapportant à ce genre d'affaires (FOSC du 11. 12. 1951, p. 3077). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

##### Bureau de Lausanne

6. April 1972. Immeubles.

S.I. Champ Pamont A, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 mars 1972. But: acquisition, vente, location et grérance d'immeubles. Reprise de biens: parcelle 803 sise à Cheseaux «Champ Pamont» d'une surface de 2508 m<sup>2</sup>, parcelle sur laquelle un bâtiment est en cours d'édification, pour le prix total de Fr. 780 000. Capital: Fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de Fr. 1 000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Georges Filippinetti, de Carouge, à Genève, président; Henry Broillet, de et à Genève et Daniel Gay, de Lutry, Villetle et Belmont-sur-Lausanne, à Lausanne; lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Rue du Midi 4 (chez Sagepco).

##### Bureau de Nyon

7. April 1972.

Multifood S.A., à Givryns (FOSC du 31. 1. 1972, p. 265). Nouveaux administrateurs: André Perrin, de Lausanne, au Mont-sur-Lausanne, secrétaire; Jacques Locatelli, d'Essert-sous-Champvent, à Nyon. L'administrateur Charles Fritsch est désigné en qualité de président. Signature: collective à deux des administrateurs, du directeur et des fondés de procuration.

7. April 1972.

Ipred, à Genolier, exploitation d'un institut pour la prévoyance et le traitement des maladies d'usure, exploitation d'une clinique, société anonyme (FOSC du 8. 9. 1971, p. 2208). Les administrateurs Pierre Chamorel et Jean Félix Paschoud ont donné leur démission; leur signature est radiée. Nouvel administrateur: Jean-Jacques Kurz, de Bale et Aarau, à Zollikoberg ZH, avec signature collective à deux. L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 mars 1972 a constaté la libération intégrale du capital actions de Fr. 6 500 000, divisé en 6 500 actions de Fr. 1 000 chacune, nominatives. Elle a porté le capital de Fr. 6 500 000 à Fr. 8 000 000 par l'émission de 1 500 actions de Fr. 1 000 chacune, nominatives. Le capital

augmenté est libéré de 20 pour cent. Le capital social est donc actuellement de fr. 8 000 000, divisé en 8000 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il est libéré comme suit: 6500 actions entièrement libérées formant la catégorie A, 1500 actions libérées à concurrence de 20 pour cent formant la catégorie B. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

7 avril 1972. Station-service.

**Bartol S.A.**, à Vich, construction d'une ou plusieurs stations-service, etc., société anonyme (FOSC du 7.9.1962, p. 2563). Par suite du transfert du siège de la maison à Renens (FOSC du 30.3.1972, p. 823), la raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon.

7 avril 1972. Machines à traiter la monnaie.

**Ispem S.A.**, à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 28.3.1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: l'étude, la fabrication, l'achat, la vente de machines, appareils et éléments destinés à l'automatisme et à l'équipement industriel et commercial, au traitement de la monnaie et des billets de banque, notamment le comptage, le triage et l'emballage; l'assistance pour toutes études techniques, la prise en charge de tous mandats de conseils et d'organisation ainsi que l'exécution de projets élaborés dans les domaines de l'industrie et du génie civil. La société peut également faire toutes opérations financières, commerciales, mobilières et immobilières. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres; Frank Hullmuth Hentschel, français, à Signy, président; Claude André Robert-Charrue, des Ponts-de-Martel et le Locle NE, à Nyon, secrétaire; Jean-Pierre Charles Gianola, de Lugano et Genève, à Nyon, membre. La société est engagée par la signature du président et d'un administrateur. Bureaux: 4, rue Nicole, à Nyon.

7 avril 1972. Grains.

**Noël frères**, à Nyon, commerce de grains, farine et semences, société en nom collectif (FOSC du 4.1.1944, p. 19). La maison modifiée son but comme suit: Commerce de tous produits agricoles, conditionnement de céréales, stockage et entreposage de marchandises de toute nature. Les bureaux sont transférés Route du Stand 17, à Nyon.

#### Bureau de Rolle

7 avril 1972.

**Entrepôt de vins et spiritueux S.A.**, à Bursins (FOSC du 9.2.1972, p. 348). Carlo Gex n'est plus directeur, sa signature est radiée. A été nommé Féd de pouvoir avec signature individuelle: Conrad Sittel, de Zurich, à Gilly.

7 avril 1972.

**Perriard et Jaquet**, à Rolle, société en nom collectif (FOSC du 28.11.1963, p. 3386). La société est dissoute depuis le 31.12.1969. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée avec l'accord des administrateurs fiscaux fédérale et cantonale.

7 avril 1972. Quincaillerie.

**Jean Gyger succ. de Louis Dorsier**, à Rolle, quincaillerie (FOSC du 1.11.1938, p. 2340). Raison radiée par suite de remise de commerce.

7 avril 1972.

**Quincaillerie Richard Meylan**, à Rolle. Chef de la maison: Richard Meylan, du Chenit, à Mont-sur-Rolle. Commerce de quincaillerie. Grande-Rue 63.

#### Bureau du Sentier

7 avril 1972.

**Auguste Reymond, La Pierrette S.A.**, au Brassus, commune du Chenit (FOSC du 16.7.1971, No 163, p. 1767). La procuration conférée à Monique Cretin est radiée.

#### Bureau de Vevey

7 avril 1972. Immeubles.

**S.I. Aurore-Plan Vevey S.A.**, à Vevey. Nouvelle société anonyme. Acte constitutif et statuts du 27 mars 1972. But: Toutes activités immobilières. Achat, pour le prix accepté de fr. 1 850 000, des parcelles 166 et 167 du cadastre de Vevey. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions nominatives de fr. 1000. Publications sociales dans la FOSC. Convocations et communications aux actionnaires par lettre recommandée. Administration: conseil d'un ou de plusieurs membres: Jean Delafontaine, de Corsier VD, à Vevey, président; Marcel Currat, de Le Crêt FR, à St-Légier-la Chésaz, secrétaire; Gérard Fell, de et à La Tour-de-Peilz, et Charles Légeret, de Chexbres, à Vevey, membres. Signature collective à deux des administrateurs. Bureau de la société: avenue Paul Cérésolle 12, chez la fiduciaire Currat et Sulliger.

7 avril 1972. Tabac.

**Rinsoz et Ormond S.A.**, à Vevey (FOSC du 1.4.1971, p. 770), industrie du tabac, etc. Les administrateurs Jean-Louis Rinsoz, décédé, Jean-Louis Ormond, Louis Rinsoz et Henri Rinsoz, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Sont élus nouveaux administrateurs signant collectivement à deux: Marc-Henri Chaudet, de Corsier VD, à Vevey; André Brun, Kurt Ramseier et Marc Ory, tous trois déjà inscrits comme directeurs.

7 avril 1972.

**Firexco, Fiduciaire de révision, d'expertise et de comptabilité S.A.**, à Montreux (FOSC du 2.11.1970, p. 2485). La société a transféré son siège à Vevey, avenue de la Prairie 16. Le capital social, de fr. 50 000, jusqu'ici libéré à concurrence de fr. 20 000, est maintenant entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence par décision de l'assemblée générale du 28 mars 1972.

7 avril 1972. Café-restaurant.

**V. Grobety**, à La Tour-de-Peilz, café-restaurant «Le Littoral» (FOSC du 26.1.1967, p. 322). Le titulaire Victor Grobety est décédé le 18 avril 1971, et sa signature est radiée. L'exploitation continue sous la même raison individuelle par Jean Riesenmey, de Frauenkapellen, à Prilly, désigné en qualité de liquidateur par décision du président du Tribunal du district de Lausanne du 9 décembre 1971. Le liquidateur signe individuellement. Adresse pour la liquidation: Fiduciaire des arts et métiers S.A., avenue Jomini 8, à Lausanne.

7 avril 1972.

**Société Immobilière de Palud Vevey S.A.**, à Vevey (FOSC du 13.5.1971, p. 1161). Umberto Erculiani, de Littau LU, à Meggen LU, est seul administrateur; il signe individuellement, et remplace Paul Imgrüth, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Domicile légal de la société: boulevard Plumhof 8, chez M. Ernst Schaefer. Bureau inchangé.

7 avril 1972. Installations électriques.

**Gardaz S.A.**, à Vevey. Nouvelle société anonyme. Acte constitutif et statuts du 5 avril 1972. But: Installations électriques, téléphoniques et de télévision. Capital social: fr. 50 000, entièrement libéré et divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: dans la FOSC. Administration: conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur, signant individuellement: Georges Marendaz, de Mathod VD, à Lausanne. Bureau: avenue du Général Guisan 52, chez M. Pierre Gardario.

7 avril 1972.

**André Vauthey, constructions S.A.**, à Corsier VD (FOSC du 24.4.1969, p. 915). Procuration individuelle est conférée à Gérard Vauthey, de Remaufens FR, à Jongny.

7 avril 1972.

**Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A.**, à succursale de Montreux (FOSC du 2.2.1972, p. 287), société anonyme avec siège à Berne. La signature du directeur Félix Frei est radiée. Le fondé de pouvoir Hans Hofstetter est domicilié à Muri BE.

#### Bureau d'Yverdon

7 avril 1972.

**Préismat S.A.**, à Yverdon (FOSC du 28.1.1971, p. 226). William Bourquin, dit Willy, administrateur-délégué, est décédé; sa signature est radiée.

7 avril 1972. Garage.

**Marcel Leimer**, à Yverdon. Titulaire: Marcel Leimer, de Bettlach et Yverdon, à Yverdon. Exploitation du Garage Central. Rue de la Plaine 52.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau de St-Maurice

7 avril 1972. Services de table.

**Chs Gaillard**, à Martigny, cristaux, services de table, meubles, etc. (FOSC du 27.2.1969, p. 454). Radiation par suite de cessation d'exploitation.

#### Bureau de Sion

Rectification.

**S.I. Crans Agache**, à Montana, commune de Montana, exploitation et vente d'immeubles (FOSC du 30.3.1972, No 76, p. 823). Gabriel Delaloye a démissionné de ses fonctions de président, mais il reste membre du conseil d'administration.

7 avril 1972. Ameublements.

**Varone Pierre-Eugène**, à St-Germain-Savièse. Le chef de la maison est Pierre-Eugène Varone, de et à St-Germain-Savièse. Ameublement.

7 avril 1972. Menuiserie.

**Albert Seppey**, à Euseigne/Héremence, menuiserie (FOSC du 29.4.1965, No 98, p. 1338). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Héremence.

7 avril 1972. Meubles.

**Guy et Jean-Claude Widmann, Successeurs d'Alfred et d'Alfred et Guy Widmann**, à Sion, ameublement, décoration et revêtement de sols (FOSC du 2.5.1967, No 101, p. 1499), société en nom collectif. La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> mars 1972. La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée. La procuration conférée à Alfred Widmann, décédé, est éteinte. L'actif et le passif de la société sont repris par l'associé Guy Widmann, de Guttet, à Sion, qui continue les affaires comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 du CO. La raison de commerce est: Guy Widmann, à Sion. Adresse: Place du Midi 27.

7 avril 1972.

**Nimaro Crans S.A.**, à Crans, commune de Chermignon. Suivant acte authentique et statuts du 27 mars 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gestion d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières. La société se propose d'acquiescer dans la S.I. Les Embruns à Crans/Chermignon l'appartement No 52 et le garage No 15 pour la somme de fr. 385 000. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Gaston Barras, de Chermignon, à Crans/Chermignon, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: c/o Gaston Barras, agent immobilier.

7 avril 1972. Immeubles.

**S.I. Cadoche S.A.**, à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 6 mars 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, la location, le financement, l'exploitation, la gestion d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions qui sont de nature à développer le but de la société. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus sinon par insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Charles Bonvin, de Lens, à Sion, président; Edgar Zufferey, de St-Luc, à Chippis, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal et bureaux: c/o Charles Bonvin, Bureau d'affaires commerciales Sierre S.A.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

7 avril 1972. Boulangerie.

**David Aimone**, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, exploitation d'un commerce de boulangerie-pâtisserie et du café-restaurant de «La Croix Blanche» (FOSC du 14.10.1968, No 241, p. 2216). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 avril 1972. Horlogerie.

**Vendôme Watch S.A.**, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, fabrication, achat, vente d'horlogerie ainsi que toutes opérations commerciales s'y rapportant (FOSC du 10.1.1961, No 7, p. 78). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 18 février 1972, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

7 avril 1972.

**Voyages et Transports S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 26.3.1969, No 71, p. 673). Paul Bourquin, président, démissionnaire, et Edouard Weber, décédé, ne font plus partie du conseil d'administration. Peter Mange, secrétaire hors-conseil et directeur est démissionnaire. Ces trois signatures sont radiées. Le conseil d'administration est actuellement composé de Ernst Haus, jusqu'ici vice-président, devient président, et Alfred Marti, jusqu'ici administrateur, devient secrétaire. Ils signent collectivement à deux. Jean-Michel Collet, de Suchy et Penthéréz, à La Chaux-de-Fonds, est nommé directeur au siège principal avec signature collective à deux avec un membre du conseil d'administration.

7 avril 1972. Gravier sur acier.

**Francis Graber**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Francis Gottfried Graber, de Sigriswil, à La Chaux-de-Fonds. Atelier de gravure sur acier. Rue de la Fiaz 15.

7 avril 1972.

**Alexandre Primeurs, A. Auteri**, à La Chaux-de-Fonds, commerce de fruits, légumes, primeurs, etc. (FOSC du 24.5.1966, No 119). Nouvelle adresse: rue Daniel-Jeanrichard 17a.

7 avril 1972. Boulangerie.

**Victor Boillat**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation de la boulangerie du Nord (FOSC du 4.5.1944, No 104). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 avril 1972. Maçonnerie.

**Pierre Werthmüller**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Pierre André Vital Joseph Werthmüller, de Niederösch, à La Chaux-de-Fonds. Entreprise de maçonnerie, béton armé en tous genres. Rue de la Fiaz 40.

7 avril 1972.

**Société des Fabriques de Spiraux Réunies, succursale de La Chaux-de-Fonds**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 30.1.1970, No 24, p. 230), société anonyme avec siège principal à Genève. Marc Nardin (décédé) et Gérard Bauer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont éteints. Jean Strou, de et à Genève, est membre du conseil d'administration; il signe collectivement avec un membre du comité de direction.

7 avril 1972.

**Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A.**, à succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC du 30.3.1971, No 74, p. 748), avec siège principal à Berne. La signature du directeur Félix Frei est radiée. Hans Hofstetter, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Muri bei Bern.

#### Genève - Genève - Ginevra

6 avril 1972. Café.

**R. Dussex**, à Genève, café-restaurant (FOSC du 11.10.1966, p. 3196). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 avril 1972. Teinturerie.

**Beatrice Glasranis**, à Genève, teinturerie (FOSC du 20.3.1972, p. 716). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 avril 1972. Immeubles.

**Erie Iseli**, à Genève. Chef de la maison: Eric Iseli, de et à Genève. Achat, vente, courtage et gestion d'immeubles. 43 F, route de Chêne.

6 avril 1972. Tous produits.

**Anasso SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 mars 1972. But: achat, vente, distribution, représentation et conditionnement de tous produits et marchandises; acquisition, vente, construction, location et exploitation de tous biens-fonds, bâtiments et appartements; prise et administration de participations dans toutes entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, sauf toutefois celle qui est nécessaire à son administration. Capital: fr. 2 000 000, entièrement versé, divisé en 2000 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Georges Saby, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 3, rue du Mont-Blanc, chez Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

6 avril 1972. Publicité.

**Carl Ally SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 mars 1972. But: effectuer toutes opérations dans le domaine de la publicité sous toutes ses formes, fourniture de conseils et de services dans ce domaine, étude, conception, impression, publication et distribution de journaux, livres, brochures, revues, affiches et autres moyens de publicité; acquisition et administration de participations financières à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Hubert Scerifan, de Lausanne VD, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 14, rue de l'Ancien Port.

6 avril 1972. Traitement de l'information.

**EDP Ressources SA**, à Lausanne (FOSC du 24.2.1972, p. 486). Nouveau siège: Genève. Statuts originaux du 5 janvier 1971, modifiés le 13 mars 1972. Nouveau but: prestation de services en tous genres dans le domaine du traitement de l'information et activités similaires. Capital: fr. 700 000, versé à concurrence de fr. 140 000, divisé en 700 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Yves Secrétan, de et à Lausanne, président; Kurt-W. Hackel, des USA, à Bad Homburg v.d.H. (Hesse, RFA), et Jacques Zumstein, des Clées VD, à Lausanne (incripts). Signature: collective à deux des administrateurs et de Arnold Brun, de Genève, à Meyrin; Michel Renevey, de Marnens FR, à Lausanne et Rudolf Weissenberger, d'Autriche, à Channes-de-Bogis VD, directeurs (incripts). Adresse: 15, rue des Alpes.

6 avril 1972.

**Fertmar, Compagnie de navigation maritime pour le transport de vins SA**, à Genève (FOSC du 14.2.1972, p. 384). René Schädler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Claude Fert, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

6 avril 1972. Immeubles.

**SI Le Friper**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 mars 1972. But: achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: la parcelle 4218 de Bernex, avec bâtiment, pour fr. 45 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Albert Weber, de Fischenthal ZH, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 7, rue Gautier, chez Albert Weber.

6 avril 1972. Immeubles.

**Laurent SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 23 mars 1972. But: achat, vente et location de tous immeubles et appartements meublés; gestion de tous titres et valeurs s'y rapportant. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Marcel Paquier, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 17, boulevard Helvétique, chez Netti SA.

6 avril 1972.

**Entreprise Ott SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 mars 1972. But: travaux de gypserie, peinture, maçonnerie et décoration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: divers actifs, selon inventaire au 29 mars 1972, pour fr. 58 000, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 48 000, le solde de fr. 10 000 étant porté au crédit de l'apporteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres; Romano Sacchi, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 35, rue de Montchoisy.

6 avril 1972. Immeubles.

**SI Sebensa SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 mars 1972. But: achat, vente, location, construction et exploitation de tous immeubles. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Gérard de Cerjat, de Moudon VD, à Versoix, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 68, rue du Rhône, chez Gérard de Cerjat, avocat.

6 avril 1972.

**Société Immobilière Trixy**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.3.1972, p. 784). Nouveau siège: Carouge. Statuts modifiés le 24 mars 1972. Adresse: 5, avenue Industrielle, chez A. Brignolo & Cie, Guiger & Cie sucurs.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

Fr. 20 000.—, Schuldbrief vom 25. Juni 1929, lastend im III. Range auf Biel Grundbuch Nr. 1654, Wohnhaus mit Wirtschaft Nr. 25 an der Unterjeanne Biel, Beleg Serie I/16768, zu Gunsten des Eigentümers Fernand Jeanrenaud. Maximalzinsfuß 6½%.

Fr. 17 670.—, Schuldbrief vom 14. September 1932, Beleg Serie I/8686, lastend im IV. Range auf Biel Grundbuch Nr. 1654, zu Gunsten vorgenannten Eigentümers. Maximalzinsfuß 6½%.

Der unbekannte Inhaber dieser Schuldbriefe wird aufgefordert, diese innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt I Biel vorzulegen, da sie sonst kraftlos erklärt werden. (475<sup>3</sup>)

2500 Biel, den 12. April 1972 Der Gerichtspräsident i. V.:  
Haensler

Vermisst wird der

Schuldbrief von Fr. 4000.—, errichtet am 14. November 1935, Beleg I/3994, haftend im IV. Range auf der Parzelle Nr. 140 Deisswil-Gblt. des Peter Zimmermann, Wagenführer, Meikirch, lautend auf den Namen des Eigentümers.

Der unbekannte Titelinhaber wird ersucht, den Titel binnen Jahresfrist seit der 1. Auskündigung beim Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. (478<sup>3</sup>)

3312 Fraubrunnen, den 18. April 1972 Der Gerichtspräsident: Schindler

Es wird vermisst das Sparheft Nr. 41325-9 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Filiale Binningen, lautend auf Helen Capozzi-Studler, Binningen, mit einem Kapitalsaldo von Fr. 12 241.—.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, es innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (466<sup>3</sup>)

4410 Liestal, den 13. April 1972 Obergerichtskanzlei Baselland

Der Gläubiger der vermissten Inhaberschuldbriefe:

- Nr. 3480 von Fr. 60 000.— im 1. Rang,
- Nr. 3481 von Fr. 20 000.— im 2. Rang mit Vorgang von Fr. 60 000.—,
- Nr. 3482 von Fr. 20 000.— im 3. Rang mit Vorgang von Fr. 80 000.—,

alle datiert vom 14. Juli 1938, lastend auf der Liegenschaft Zwingli-strasse 45, Grundbuch St. Gallen, Parzelle Nr. 3511, wird aufgefordert, sich bis spätestens 30. April 1973 beim Präsidenten des Bezirksgerichts St. Gallen, II. Abteilung, zu melden, andernfalls die Titel für kraftlos erklärt werden. (464<sup>3</sup>)

9004 St. Gallen, den 11. April 1972 Der Bezirksgerichtspräsident

Der nachstehende Titel:

Kassa-Obligation der Thurgauischen Kantonalbank zu Fr. 5000.— Nr. 575 120, datiert den 1. Januar 1970, Zinsfuß 5½%, fällig am 1. Januar 1975, mit Jahreszinscoupons per 1. Januar 1972 fr. wird als vermisst gemeldet.

Der allfällige Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert 6 Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftlos-erklärung verlangt werden kann. (474<sup>3</sup>)

8570 Weinfelden, den 15. April 1972 Gerichtspräsidentium Weinfelden

Le détenteur du bon de caisse Crédit foncier vaudois, de fr. 1000.—, au porteur, 5%, série D, N° 6099, avec coupons aux 1<sup>er</sup> octobre 1969, 1970, 1971 et 1972 attachés, est sommé de me le produire jusqu'au 31 octobre 1972. (468<sup>3</sup>)

1003 Lausanne, le 17 avril 1972 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
S. Contini

La détenteur du livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise, N° 641 593, au porteur, créancier de fr. 4 333.45, créé le 31 août 1971, est sommé de me le produire jusqu'au 31 octobre 1972. (469<sup>3</sup>)

1003 Lausanne, le 17 avril 1972 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
S. Contini

La pretura di Lugano-Distretto, in relazione all'istanza 11 aprile 1972 del Banco di Roma per la Svizzera, in Lugano, rappresentata dall'avv. Franco Felder, Lugano, visti gli art. 981 e segg. CO diffida lo sconosciuto o detentore dei

libretti di deposito al portatore N° 30602-30603-30614 emessi dal Banco di Roma per la Svizzera in Lugano, andati smarriti a volerli produrre a questa pretura entro il 15 settembre 1972, sotto comminatoria di ammortamento. (476<sup>3</sup>)

6900 Lugano, 12 aprile 1972 Per la pretura Lugano-distretto il segretario assessore:  
Giuseppe Riva

La pretura di Lugano-distretto, richiamato il decreto odierno e gli art. 870 CCS, 981, 983 e 984 CO, 2, 27 LAC, art. 360 CPC diffida il detentore della

cartella ipotecaria al portatore di fr. 90 000.— gravante il I rango la particella N° 1072 del comune di Castagnola iscritta al documento 2466 del 3 ottobre 1960,

andata smarrita, a volerla produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione sotto comminatoria di ammortamento. (477<sup>3</sup>)

6900 Lugano, 12 aprile 1972 Per la pretura Lugano-distretto il segretario assessore:  
Giuseppe Riva

## Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Es wird kraftlos erklärt:

5% Inhaber-Obligation Volksbank Hochdorf, Hochdorf, Nr. 1623, nom. Fr. 2000.—, ausgestellt am 7. Juni 1968, mit Coupons per 7. Juni 1969 bis 1971. (479)

6280 Hochdorf, den 18. April 1972 Der Amtsgerichtspräsident  
von Hochdorf: Leu

Gemäss Verfügungen der Bezirksgerichtspräsidenten von St. Gallen, Werdenberg und vom Sebezirk sowie Entscheidungen der Bezirksgerichte St. Gallen II. Abteilung und Untertoggenburg sind mit Genehmigung der Rekurskommission folgende Wertpapiere kraftlos erklärt worden:

1. Sparheft Nr. 364667-04 der St. Gallischen Kantonalbank, 9001 Sankt Gallen, lautend auf Georg Rüdiger, 1947, St. Gallen, Guthaben per 31. Dezember 1970 Fr. 3402.75;

2. Sparhefte der St. Gallischen Creditanstalt, 9004 St. Gallen: Nr. 48703, lautend auf Georg Rüdiger, 1947, St. Gallen, Guthaben per 31. Dezember 1970 Fr. 2346.25; Nr. 49364, lautend auf Martin Rüdiger, 1949, St. Gallen, Guthaben per 31. Dezember 1970 Fr. 4768.80;

3. Sparhefte der Ersparisanstalt der Stadt St. Gallen, 9001 St. Gallen: Nr. 21022, lautend auf Georg Rüdiger, 1947, St. Gallen, Guthaben per 31. Dezember 1970 Fr. 4048.10; Nr. 21598, lautend auf Martin Rüdiger, 1949, St. Gallen, Guthaben per 31. Dezember 1970 Fr. 1335.85; Nr. 23103, lautend auf Thomas Rüdiger, 1955, St. Gallen, Guthaben per 31. Dezember 1970 Fr. 316.30;

4. Inhaberschuldbrief Nr. 6534 von Fr. 8000.—, datiert vom 24. Mai 1930, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Grundbuch St. Gallen, Parzelle Nr. 3370, Oberstrasse 40, 9000 St. Gallen;

5. Inhaberschuldbrief Nr. 7558 von Fr. 20 000.—, datiert vom 23. Januar 1948, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Grundbuch St. Fiden-St. Gallen, Parzelle Nr. 2389, Klosterweidstrasse 23, 9010 St. Gallen;

6. Versicherungsbrief Nr. 337, Pfandprotokoll Buchs Band J, im Betrage von Fr. 23 000.—, datiert vom 11. März 1907, zu Gunsten der Bank im Buchs, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 15/1248, Grünaustrasse 21, 9470 Buchs, der Eheleute Fritz und Elisabeth Blumer-Kratzsch;

7. Inhaberschuldbrief Nr. 40, Pfandprotokoll Buchs Band N, im Betrage von Fr. 1300.—, datiert vom 27. April 1925, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Parzelle B 8 Nr. 502, Altendorferstrasse 38, 9470 Buchs. Heutige Liegenschaftseigentümerin Politische Gemeinde Buchs; früherer Eigentümer Johannes Rohrer-Vetsch;

8. Inhaberschuldbrief Nr. 12, Pfandprotokoll Sevelen Band X, im Betrage von Fr. 20 000.—, datiert vom 11. Juni 1965, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Plan 3, Parzelle Nr. 146, der einfachen Gesellschaft «Ochsen» Sevelen in 9475 Sevelen;

9. Schuldbrief Nr. 469, Pfandprotokoll Grundbuch Jona Band L, im Betrage von Fr. 4000.—, datiert vom 27. April 1940, zu Gunsten der Bank vom Linthgebiet, Rapperswil, lastend auf Parzelle Nr. 2323, Hohlweg, Jona, Wohnhaus mit Schopf Nr. 698, Hofraum und Garten, des Johann Boxler, früher Busskirchstrasse 74, 8645 Jona;

10. Kaufschuldsicherungsbrief Nr. 12161, Pfandprotokoll Uzwil Band 20, im Betrage von Fr. 3000.—, datiert vom 16. Februar 1909, lastend im 4. Rang auf Parzelle Nr. 159/Plan 4, Wohnhaus mit Schopf Nr. 116, Hofraum, Platz und Garten an der Birkenstrasse, 9240 Uzwil, des Max Gianini; früherer Eigentümer: Antonio Gianini. Ursprünglicher Gläubiger: Anton Vogt, St. Gallen. (470)

9001 St. Gallen, den 17. April 1972 Rekurskommission des Kantonsgerichts

Le président du Tribunal du district de Courtelary vu notre sommation du 13 avril 1971, publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce des 16 avril 1971, N° 87, page 894, 19 avril 1971, N° 89, page 915, 20 avril 1971, N° 90, page 927, attendu qu'elle est restée infructueuse, prononce l'annulation de la

cédule hypothécaire de Fr. 75 000.— au profit de la Caisse d'Epargne du district de Courtelary, des 3 septembre 1949 et 9 juin 1952, Série IIg, N° 699 et 1742, grevant l'immeuble N° 130, de la Commune de Villeret au lieu dit «Rue de la Gare» habitation-garages, assise, aisanse, jardin verger, d'une contenance de 22.42 ares et d'une valeur officielle de Fr. 190 900.— appartenant à la Manufacture d'Horlogerie Rayville SA, avec siège à Villeret. (480)

2608 Courtelary, le 18 avril 1972 Le président du Tribunal

Le 17 avril 1972, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise N° 633 096, au porteur, créancier de fr. 376.20, créé le 21 octobre 1970. (472)

1003 Lausanne, le 17 avril 1972 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
S. Contini

Le 17 avril 1972, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise N° 614 014, au porteur, créancier de fr. 11 847.65, créé le 12 décembre 1963. (473)

1003 Lausanne, le 17 avril 1972 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
S. Contini

Sont annulés les titres suivants:

- L'action N° 394 433 au porteur, de la société anonyme Nestlé Alimentana SA, à Vevey, sans feuille de coupons;
- Le carnet d'épargne N° 505 520 émis par l'Union de Banques Suisses, succursale de Vevey. (471)

1800 Vevey, le 17 avril 1972 Le président du Tribunal de Vevey: J. Reymond

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947 / 15 mars 1971)

Le Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud a accordé à la maison Wiessner & Cie, commerce de gants, «A la Belette», rue St-François 20, à Lausanne, une autorisation générale de liquider. Délai d'interdiction de réouverture: 30 juin 1977. (A 202)

1000 Lausanne, le 18 avril 1972

Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud

### Elektromechanical Consumer Products Corporation AG in Liquidation, in Basel

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 27. März 1972 hat die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche unverzüglich mit Begründung bei der Liquidatorin, Schweizerische Treuhändergesellschaft, St. Jakobs-Strasse 25, 4002 Basel, anzumelden. (A195<sup>3</sup>)

4000 Basel, den 14. April 1972

Die Liquidatorin:  
Schweizerische Treuhändergesellschaft

### Hallmark International AG

### Hallmark International SA

### Hallmark International Ltd.

### Hallmark International Inc.

#### in Zürich

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. April 1972 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Hans Hüsey, Bellerivestrasse 10, 8034 Zürich, anzumelden. (A191<sup>3</sup>)

8000 Zürich, den 12. April 1972

Der Liquidator: Dr. Hans Hüsey

### Project SA en liquidation, Lausanne

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Deuxième publication

Toutes les personnes se prétendant bénéficiaires ou titulaires de créances, droits ou prétentions quelconques à l'égard de Project SA, société anonyme en liquidation à Lausanne, sont sommées de les produire au plus tard le 15 mai 1972 auprès de la Fiduciaire Saugy SA, 1004 Lausanne, Chemin des Aubépines 33. (A192<sup>3</sup>)

1000 Lausanne, le 12 avril 1972

Les liquidateurs

### Roto Pumpen SA in liquidazione, Lugano

#### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

##### Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 6 marzo 1972 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti nel termine di un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso al liquidatore Max Tanner, c/o Fiduciaria Tanner SA, Via Ciseri 2, 6900 Lugano. (A197<sup>3</sup>)

6900 Lugano, 14 aprile 1972

Il liquidatore: Max Tanner

### Residenze Immobiliari SA, in Lugano

#### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

##### Prima pubblicazione

Con decisione assemblea del 21 dicembre 1971 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle Obligazioni entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Fidirevisa SA, Società di Revisione e Controllo, 6900 Lugano. (A 203<sup>3</sup>)

6900 Lugano, il 20 aprile 1972

Il liquidatore:  
Fidirevisa SA, Società di revisione e controllo



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Decreto del Consiglio federale

concernente la riscossione di soprapprezzi sui foraggi  
(Del 29 marzo 1972)

Il Consiglio federale svizzero, visto gli articoli 19 e 120 della legge sull'agricoltura del 3 ottobre 1951; visto l'articolo 19 dell'ordinanza generale sull'agricoltura del 21 dicembre 1953; visto l'articolo 3 capoverso 1 della convenzione che istituisce l'Associazione europea di libero scambio (AELS) del 4 gennaio 1960, decreta:

Art. 1. La Società cooperativa svizzera dei cereali e dei foraggi (chiamata appresso: Società cooperativa) è incaricata di riscuotere sui foraggi e sulla paglia importati, i seguenti soprapprezzi, calcolati secondo il peso determinante per lo sdoganamento:

Voce di tariffa	Designazione della merce	per q fr.
ex 0507.16	Polvere e cascami di piume o parti di piume, da foraggio	2.—
ex 0515.01	Sangue animale, pesciolini (esclusi quelli freschi, salati o congelati, per animali), crostacei e molluschi, involucri di granchiolini di mare, anche macinati, da foraggio	2.—
ex 0705.10/14	Legumi a baccello: - da foraggio - per usi tecnici, da macinare o da sbucciare - per la preparazione di prodotti per minestre	5.— 1.— 1.—
ex 0706.01	Radici di manioca	10.—
ex 0805.20	Nocciuole, noci comuni, destinate all'estrazione dell'olio (cascami da foraggio)	4.50
1001.12	Fumento e grano segalato, denaturato: - da foraggio - per usi tecnici	7.— 1.—
1002.12	Segale, denaturata: - da foraggio - per usi tecnici	10.— 1.—
ex 1003.01	Orzo: - da foraggio - per l'alimentazione umana - leggermente germogliato o destinato ad essere fatto germogliare - per usi tecnici	10.— 7.— 4.— 1.—
ex 1004.01	Avena: - da foraggio - per l'alimentazione umana	17.— 11.90
ex 1005.01	Granoturco: - da foraggio - per l'alimentazione umana	7.— 3.50
ex 1006.10/20	Riso greggio, briciolame di riso, denaturato, o no, da foraggio	4.—
ex 1007.01	Grano saraceno, miglio, scagliola, sorgo; altri cereali: - da foraggio: cui sono applicabili le prescrizioni sulle scorte obbligatorie cui non sono applicabili le prescrizioni sulle scorte obbligatorie - per l'alimentazione o per usi tecnici	4.— 6.— 3.—
ex 1101.12	Farina di granoturco, da foraggio	15.—
ex 1101.14	Farina di riso, da foraggio	15.—
ex 1101.16	Farine di orzo, di avena o di cereali della voce 1007, da foraggio	15.—
1101.30	Farine foraggere, denaturate	18.—
ex 1102.10	Tritelli, semole, ecc. di orzo o avena, da foraggio	15.—
ex 1102.10	Orzo mondato, per l'alimentazione umana	6.65
1102.10	Avena, scorticata, per l'alimentazione umana	10.50
ex 1102.14/22	Tritelli, semole, ecc. di granoturco o di riso, da foraggio	15.—

Voce di tariffa	Designazione della merce	per q fr.	Voce di tariffa	Designazione della merce	per q fr.
1102.30	Germi di cereali da foraggio o per l'estrazione dell'olio	15.—	ex 1503.20	Stearina solare; oleostearina, olio da strutto e oleomargarina non emulsionata, non mescolata, né altrimenti preparati, da foraggio	50.—
1105.10	Farina, semolino o fiocchi di patate, denaturati	18.—	ex 1506.10	Altri grassi e oli animali (olio di piede di buca, grassi di ossa, di avanzi, ecc.) da foraggio	50.—
ex 1106.10	Farina e semolino di radici di manioca, in recipienti da 5 kg	14.—	1507	Oli vegetali fissi, fluidi o concreti, grezzi, purificati o raffinati: - oli di cocco (di sopra), di palmisti, di babassu, da foraggio	50.—
ex 1201.10	Arachidi per l'estrazione dell'olio (cascami da foraggio)	4.75	ex 10/12	- altri oli alimentari, diversi da quelli delle voci 1507.10/22, da foraggio	50.—
ex 1201.10	Arachidi per l'estrazione dell'olio al torchio (cascami da foraggio)	5.20	ex 30/32	Grassi ed oli animali o vegetali particolarmente o totalmente idrogenati, anche raffinati, ma non preparati, da foraggio	50.—
ex 1201.20	Copra per l'estrazione dell'olio (cascami da foraggio)	3.15	ex 1512.10/14	Margarina, simili-strutto e altri grassi alimentari preparati, da foraggio	50.—
ex 1201.20	Copra per l'estrazione dell'olio al torchio (cascami da foraggio)	3.60	ex 1513.01	Pericarpri, bucce, pellicole e cascami di cacao (pannello di cacao, farina di pannello di cacao, ecc.), da foraggio	6.—
ex 1201.30	Semi di lino per l'estrazione dell'olio (cascami da foraggio)	5.60	ex 2106.20	Lievito da foraggio	6.—
ex 1201.30	Semi di lino per l'estrazione dell'olio al torchio (cascami da foraggio)	6.05	ex 2107.40	Polvere di latte addizionata di sostanze non lattiere, eccetto le polveri per la preparazione dei gelati, destinata al foraggio	70.—
ex 1201.30	Semi di colza per l'estrazione dell'olio (cascami da foraggio)	4.75	2301.01	Farine e polveri di carne, ecc., non adatte all'alimentazione umana; cioccolati	1.—
ex 1201.30	Semi di colza per l'estrazione dell'olio al torchio (cascami da foraggio)	5.20	2302.01	Crusca e altri residui della lavorazione: - di cereali, denaturati - altri	18.— 10.—
ex 1201.30	Semi di sesamo per l'estrazione dell'olio (cascami da foraggio)	4.05	ex 2303.01	Fettucce esauste di barbabietole, fibre di canna da zucchero (bagasse), trebbie, residui della fabbricazione degli amidi, ecc., da foraggio: - polpa di granoturco, vinacce secche di granoturco - altre	6.— 9.—
ex 1201.50	Semi di sesamo per l'estrazione dell'olio al torchio (cascami da foraggio)	4.50	ex 2304.01	Pannelli e residui di estrazione oleosi, cui sono applicabili le prescrizioni sulle scorte obbligatorie	9.—
ex 1201.50	Palmisti per l'estrazione dell'olio (cascami da foraggio)	4.75	ex 2304.01	Altri, cui non sono applicabili le prescrizioni sulle scorte obbligatorie, da foraggio	11.—
ex 1201.50	Palmisti per l'estrazione dell'olio al torchio (cascami da foraggio)	5.20	ex 2306.10	Trebbie di frutta a gherani, da foraggio	8.—
ex 1201.50	Fave di soia per l'estrazione dell'olio al torchio (cascami da foraggio)	7.—	ex 2306.20	Altri prodotti d'origine vegetale, da foraggio	9.—
ex 1201.50	Fave di soia da macinare o per la preparazione di minestre (cascami da foraggio)	7.45	ex 2307.10	Foraggi, melassati o zuccherati; biscotti da foraggio, eccetto che per cani, gatti e uccelli	12.—
ex 1201.50	Fave di soia da macinare o per la preparazione di minestre (cascami da foraggio)	1.—	2307.14	«Solubles» di pesci o mammiferi marini, non mescolati, anche concentrati o in polvere	1.—
ex 1201.50	Semi e frutti oleosi per l'estrazione dell'olio, che non siano lino, palmisti, colza, sesamo o soia	4.—	ex 2307.20	Preparazioni foraggere contenenti polvere di latte o di latticello, prodotti a base di fave di soia o materie grasse per oltre il 10% del peso	180.—
ex 1201.50	Semi e frutti oleosi da foraggio o per l'estrazione dell'olio da foraggio	20.—			
ex 1202.10	Farine di semi o di frutti oleosi, non sgrassate, eccettuata la farina di senapa, in recipienti di più di 5 kg	20.—			
ex 1203.20	Vecce e lupini da foraggio	5.—			
ex 1203.20	Vecce e lupini per usi tecnici	1.—			
ex 1204.01	Fettucce di barbabietole da zucchero, seccate o in polvere, da foraggio	15.—			
ex 1208.01	Carrube, cui sono applicabili le prescrizioni sulle scorte obbligatorie	9.—			
ex 1208.01	Carrube, germi di semi di carrube, cui non sono applicabili le prescrizioni sulle scorte obbligatorie, da foraggio	11.—			
ex 1209.01	Paglia di cereali, greggia, anche trinciata	—, 20			
ex 1209.01	Balle di cereali, salvo che per uso tecnico	1.—			
1210.10	Fieno, intiero	10.—			
1210.12	Fieno, trinciato o macinato	12.—			
ex 1405.20	Farina d'alghie	6.—			
ex 1501.10	Strutto e altri grassi di maiale pressati, fusi o estratti mediante solventi, da foraggio	50.—			
ex 1501.20	Grasso di volatili, pressato, fuso o estratto mediante solventi, da foraggio	50.—			
ex 1502.20	Sevi animali (della specie bovina, ovina e caprina) grezzi, fusi o estratti mediante solventi, compresi i sevi detti «primo sugo», da foraggio	50.—			

Art. 2. Qualora la Società cooperativa autorizza l'acquisto di foraggi in quantità superiore alle assegnazioni trimestrali da essa accordate, i soprapprezzi indicati nell'articolo 1 sono aumentati come segue: soprasso fino al 5 per cento, fr. 2 per q (peso determinante per lo sdoganamento), soprasso oltre il 5 per cento e fino al 10 per cento, fr. 3 per q (peso determinante per lo sdoganamento).

Questi aumenti dei soprapprezzi indicati nell'articolo 1 devono essere calcolati separatamente per ogni classe, ma non cumulati.

Art. 3. I soprapprezzi, di cui agli articoli 1 e 2, sono applicabili a tutte le merci accettate in dogana a contare dall'entrata in vigore del presente decreto. È riservato il rimborso giusta l'ordinanza AELS N. 17 del 30 aprile 1969.

Il presente decreto entra in vigore il 1° aprile 1972. La Società cooperativa è incaricata di eseguirlo.

Alla stessa data è abrogato l'omonimo decreto del Consiglio federale del 30 giugno 1971. Le disposizioni abrogate rimangono nondimeno applicabili ai fatti avvenuti mentre erano in vigore.

Schweizerische Verrechnungstelle — Office suisse de compensation

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im März 1972<sup>1)</sup> — Résultats du service réglementé des paiements en mars 1972<sup>2)</sup>

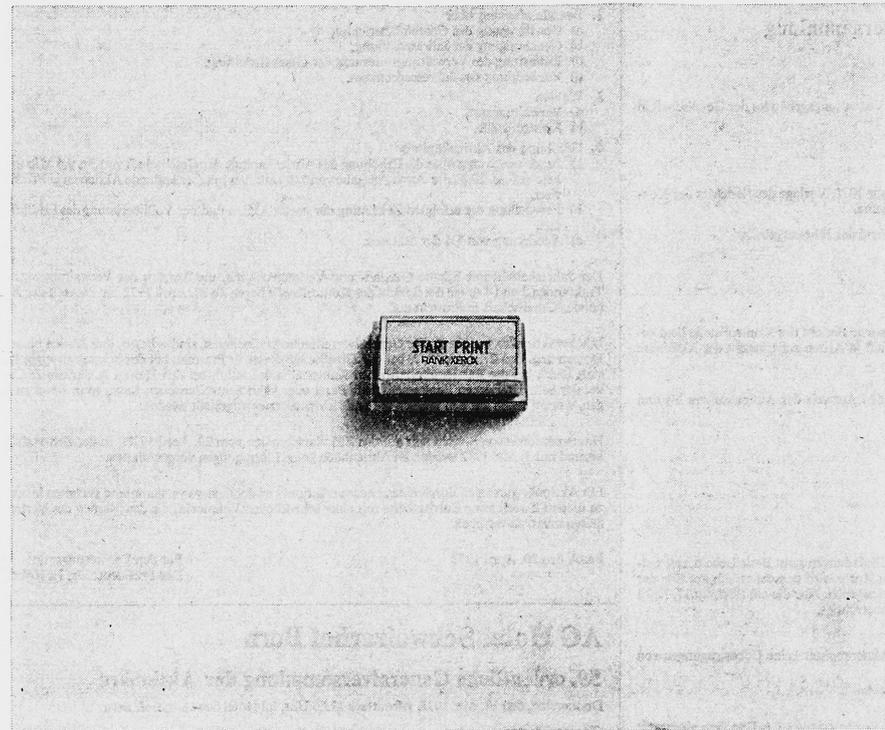
Vertragsstaaten Pays	Einzahlungen — Versements				Auszahlungen — Paiements				Sonstiger Verkehr <sup>3)</sup> Autre trafic <sup>3)</sup>	Clearingstand Ende März 1972 Etat de clearing à fin mars 1972			
	Verfügbare Mittel Anfangsbestand Disponibilités Etat initial	Waren Marchandises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total	Verfügbare Mittel Disponibilités		Pendente Auszahlungs- aufträge Ordres de paiements non exécutés	Clearingsaldo Solde de clearing	Angemeldete Forderungen Déclaration de créances non liquidées	
In 1000 Franken											en 1000 francs		
März 1972 — Mars 1972											en 1000 francs		
Bulgarien - Bulgarie	218	1 479	372	1 811	7 038	336	7 374	5 626	281	427	— 146	48 425	
Polen - Pologne	5 793	6 415	1 295	7 711	10 520	891	11 411	4 112	6 205	1 886	4 319	91 381	
Rumänien - Roumanie	568	6 407	734	7 741	9 550	875	10 425	5 100	2 384	2 118	266	123 380	
Ungarn - Hongrie	3 353	11 081	2 720	13 801	10 769	2 034	12 803	848	5 199	4 652	547	21 899	
Zentralis. Verkehr - Trafic centralisé	9 932	25 382	5 082	30 464	37 877	4 136	42 013	15 686	14 069	9 083	4 986	285 085	
DDR - RDA <sup>4)</sup>	11 426	4 193	262	4 455	2 672	1 609	4 281	— 9	11 591	—	—	—	
Total	21 358	29 575	5 344	34 919	40 549	5 745	46 294	15 677	25 660	—	—	—	
Türkei - Turquie <sup>5)</sup>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 056	— 2 056	4 291 <sup>6)</sup>	
Aegypten - Egypte <sup>6)</sup>	154	71	99	170	—	—	—	—	324	521 <sup>7)</sup>	— 197	279 <sup>8)</sup>	
Gesamter Verkehr - Trafic global	21 512	29 646	5 443	35 089	40 549	5 745	46 294	15 677	25 984	—	—	—	
Januar bis März 1972 — Janvier à mars 1972											en 1000 francs		
Bulgarien - Bulgarie	474	4 064	1 433	5 497	16 142	1 198	17 340	11 650	281	427	— 146	48 425	
Polen - Pologne	4 488	17 856	3 731	21 587	32 876	3 394	36 270	16 400	6 205	1 886	4 319	91 381	
Rumänien - Roumanie	5 349	13 376	3 151	16 527	26 741	3 651	30 392	10 900	2 384	2 118	266	123 380	
Ungarn - Hongrie	1 799	29 150	8 942	38 092	33 610	6 664	40 274	5 582	5 199	4 652	547	21 899	
Zentralis. Verkehr - Trafic centralisé	12 110	64 446	17 257	81 703	109 369	14 907	124 276	44 532	14 069	9 083	4 986	285 085	
DDR - RDA <sup>4)</sup>	8 741	13 181	3 405	16 586	8 068	5 605	13 673	— 63	11 591	—	—	—	
Total	20 851	77 627	20 662	98 289	117 437	20 512	137 949	44 469	25 660	—	—	—	
Türkei - Turquie <sup>5)</sup>	—	—	—	—	—	997	—	997	—	2 056	— 2 056	4 291 <sup>6)</sup>	
Aegypten - Egypte <sup>6)</sup>	8	116	200	316	—	—	—	—	324	521 <sup>7)</sup>	— 197	279 <sup>8)</sup>	
Gesamter Verkehr - Trafic global	20 859	77 743	20 862	98 605	118 434	20 512	138 946	45 466	25 984	—	—	—	

<sup>1)</sup> Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs» herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungstelle, Zürich.  
<sup>2)</sup> Entrées de fonds (francs et devises libres) ou leur remboursement (-), utilisation et remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.  
<sup>3)</sup> Service décentralisé.  
<sup>4)</sup> Kreditabkommen Tranche 1965: 7 000 000.— fr. — Beanspruchung 1966-1971: 6 731 855.17 fr. Kreditabkommen Tranche 1967: 5 000 000.— fr. — Beanspruchung 1967-1971: 4 974 759.73 fr. Kreditabkommen Tranche 1970: 10 800 000.— fr. — Beanspruchung 1970-1971: 2 191 314.45 fr.  
<sup>5)</sup> Bewilligte Geschäfte, für welche keine Zahlungsaufträge eingegangen sind.  
<sup>6)</sup> Entschädigungsabkommen vom 20. Juni 1964.  
<sup>7)</sup> Vom Spezialkonto auf Konten M und T übertragene, unliquidierte Einzahlungen in Ägypten.  
<sup>8)</sup> davon: a) Noch nicht auf die Konten M und T übertragbare Einzahlungen auf Spezialkonto b) Einzahlungen in Ägypten zugunsten von Personen, die den «non resident»-Status nicht besitzen

<sup>1)</sup> Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements» publié par l'Office suisse de compensation, à Zurich.  
<sup>2)</sup> Entrées de fonds (francs et devises libres) ou leur remboursement (-), utilisation et remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.  
<sup>3)</sup> Service décentralisé.  
<sup>4)</sup> Accord de crédit tranche 1965: 7 000 000.— fr. — Utilisation 1966-1971: 6 731 855.17 fr. Accord de crédit tranche 1967: 5 000 000.— fr. — Utilisation 1967-1971: 4 974 759.73 fr. Accord de crédit tranche 1970: 10 800 000.— fr. — Utilisation 1970-1971: 2 191 314.45 fr.  
<sup>5)</sup> Affaires autorisées pour lesquelles aucun ordre de paiement n'a été émis.  
<sup>6)</sup> Accord indemnisation du 20 juin 1964.  
<sup>7)</sup> Versements en Egypte reportés du compte spécial aux comptes M et T, encore en suspens.  
<sup>8)</sup> dont: a) versements au compte spécial ne pouvant pas encore être reportés aux comptes M et T b) versements en Egypte en faveur de personnes ne possédant pas le statut de «non resident»

# Pressé par le temps et par les frais, on en vient tôt ou tard à presser cette touche.

WILDW 3634



Nous comprenons pourquoi beaucoup d'entreprises copient d'abord les communications à multicopier, puis les font imprimer d'une manière ou d'une autre et ensuite font photocopier spécialement l'original. Car, premièrement, les bonnes choses peuvent attendre. Et deuxièmement, on a toujours fait comme ça.

On utilise bien sûr deux appareils dont l'un est de trop. Et des spécialistes, des stencils, de l'encre, du papier spécial. Sans compter le temps coûteux et l'argent précieux.

Les raisons sont suffisantes pour changer de méthode. En utilisant les multicopieuses automatiques Rank Xerox 3600 ou 7000. Toutes deux multicopient et copient, et l'une peut même réduire. Les copies se font directement à partir de l'original. Sur papier normal pouvant être imprimé des deux côtés. Rendement de ces deux modèles: 60 copies à la minute, assemblées par une trieuse.

Résistez à la pression du temps et des frais. Ou pressez simplement cette touche.

**RANK XEROX**

\*Rank Xerox et Xerox sont des marques déposées.

**Simplicity Vielzwecktraktor SOLO**

Durch seine vielen technischen Neuheiten, wie z. B. hydrostatisches Getriebe, auch in der Schweiz ein Erfolg.

- Rasenmähen und -saugen in einem Arbeitsgang
- Platzreinigung
- Bodenbearbeitung und im Winter auch bei der Schneeräumung Ihr treuer Helfer

SOLO AG, 8413 Nattenbach, Tel. 052/31 12 21  
SOLO AG, 5037 Muhan, Tel. 064/43 23 23  
SOLO AG, 3532 Zäzwil, Tel. 031/91 11 79  
SOLO AG, 9203 Nidderwil, Tel. 071/83 38 11

**HAIN** olio da tavola per le persone d'una certa età.

Per normalizzare il tasso della colesterina di più: E-Olio di cardo (Sf. 2286 V, ricco di vitamina E). La vitamina naturale E è aggiunta ossidante a fa in modo che l'olio possa essere conservato più a lungo. Prezzo: ca. 10% superiore di quello dell'olio di cardo normale. In vendita nei buoni negozi di generi alimentari e di diete, come pure in drogheria e farmacia. Documentazione: R. & H. Neunschwander, 3001 Berna, Landolstrasse 73, tel. (031) 45 05 22-23-24.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

**Büros in Wädenswil zu vermieten**

3 Büros à 10 m<sup>2</sup>  
2 Büros à 40 m<sup>2</sup>  
1 Doppelbüro 90 m<sup>2</sup> (herrlich gelegen am See)

einzel oder gesamthaft, ruhige Lage, Telefon, Telex, Parkplätze vorhanden.

Anfragen unter Chiffre 44-48225, Publicitas, 8021 Zürich.

Zu verkaufen im Stadtkern von Biel, an bester Verkaufslage der Nidaustrasse,

**Abbruchobjekt**

Fläche: 374 m<sup>2</sup>

Bauzone: 6½ Geschosse, Attika inbegriffen

Diese Lage würde sich ausgezeichnet für ein Geschäftshaus, eventuell mit Büroräumlichkeiten und Studios in den oberen Stockwerken, eignen.

Weitere Auskünfte unter Chiffre 995 204, Publicitas, 2501 Biel.

**Fabrikationsraum** am linken Zürichseeufer

kurz- oder langfristig zu vermieten:

5 x 950 m<sup>2</sup> Fabrikations- oder Lagerraum (einzeln oder gesamthaft), mit vollständiger Infrastruktur, beliebig unterteilbar, für industrielle oder gewerbliche Nutzung.

Anfragen unter Chiffre 44-48226, Publicitas, 8021 Zürich.

**Laborraum (25 m<sup>2</sup>)** am linken Zürichseeufer

eingerrichtetes chemisches Labor zu vermieten, allenfalls mit zusätzlichen Räumen für physikalisches Labor, Büro usw.

Anfragen unter Chiffre 44-48228, Publicitas, 8021 Zürich.

**300-500 m<sup>2</sup> Lagerraum** am linken Zürichseeufer

kurz- oder langfristig zu vermieten, mit vollständiger Infrastruktur, beliebig unterteilbar, für industrielle oder gewerbliche Nutzung.

Anfrage unter Chiffre 44-48227, Publicitas, 8021 Zürich.

**Conventionsfreie Frachten**

**Müller-Gysin AG.**

Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

**Kleine Werbebudgets-grosse Werbepeprobleme?**

Gemeinsam können wir sie lösen. Erstklassiges Werbeteam mit guten Referenzen übernimmt die Planung und Gestaltung Ihrer Werbemittel (Grafik, Foto, Text, Abwicklung) zu günstigen Konditionen. Spezialisten auf dem Gebiete der technischen und industriellen Werbung.

Kontakte über Postfach 2242, 8023 Zürich.

**Auch Ihre Nerven**

baruhigen Sie besteln, indem Sie eine regelmäßige Kur mit dem vorzüglichsten Nervankurmittel, dem Spezial-Nervonin VALVISKA, durchföhren. Sie schlafen wieder besser und föhlen sich anderntags ausgegüht und guler Leune. Vortheilhafte Kurpackungen sowie Probepackungen sind in allen Apotheken und Drogerien erhältlich. Machen auch Sie einen Versuch mit VALVISKA.

**FISCHER & CO.**  
5734 REINACH

**Inserate erschliessen den Markt**

**PERLES**

Elektrowerkzeuge und Motoren AG, 2542 Pieterlen

In unserem in Entwicklung begriffenen Unternehmen ist der Posten eines

**Buchhalters** frei geworden.

Aufgaben: Selbständige Führung der Lohn- und Gehälterbuchhaltung, Betreuung des administrativen Personalwesens mit allen damit verbundenen Abrechnungen, Statistiken, Formalitäten für Ausländer usw.

Abwechslungsreiche Tätigkeit, weitgehend selbständig, ideal für einen Buchhalter in Vorbereitung auf die Buchhalterprüfung.

**PERLES**

Elektrowerkzeuge und Motoren AG, 2542 Pieterlen

**Eidgenössische Warenumsatzsteuer**

Ausgabe Dezember 1971

Die nunmehr gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 3.- (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann.

Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Berna

**Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires**

Edition décembre 1971

Les textes législatifs en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunies dans une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de fr. 3.- (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520.

Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne



# SAURER

## Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon

### Einladung zur 53. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 4. Mai 1972, 11.00 Uhr, im Vortragssaal des Verwaltungsgebäudes der Gesellschaft in Arbon.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1971. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
2. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend das Jahresergebnis.
3. Wahl in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1972.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle liegt gemäss Art. 13 der Statuten ab 24. April 1972 am Sitz der Gesellschaft in Arbon zur Einsicht der Aktionäre auf. Er ist auch bei den nachstehend erwähnten Banken erhältlich.

Die Eintrittskarten für Inhaberaktionäre können gegen genügenden Ausweis des Aktienbesitzes bis und mit Freitag, den 28. April 1972, bezogen werden bei:

Schweizerischer Bankverein } Hauptsitz und Filialen  
 Schweizerische Bankgesellschaft }  
 Schweizerische Kreditanstalt }  
 Wegelin & Co., Bankgeschäft, St. Gallen  
 Thurgauische Kantonalbank, Hauptsitz Wiefelden  
 Thurgauische Kantonalbank, Filiale Arbon

Die Namenaktionäre erhalten in den nächsten Tagen persönliche Einladungen samt Bestellschein, mit welchem sie die erforderliche Eintrittskarte verlangen können. Diese Karte wird ausschliesslich am Sitz der Gesellschaft in Arbon bis und mit Freitag, den 28. April 1972, ausgegeben. Nur die am Stichtag 17. April 1972 im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre sind stimmberechtigt.

Im Zeitraum vom 17. April bis und mit 4. Mai 1972 werden im Aktienregister keine Uebertragungen von Aktien vorgenommen.

Arbon, den 19. April 1972

Der Verwaltungsrat

### Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Winterthur

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

#### 58. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 3. Mai 1972, 10.30 Uhr, im «Anton-Graff-Haus», Vortragssaal, Parterre, Zürcherstrasse 28 in Winterthur.

Geschäftsordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1971. Bericht der Kontrollstelle. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Aenderung der §§ 1, 2 und 10 der Statuten.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates zu Ziff. 2 und 3 der Geschäftsordnung liegen ab 20. April 1972 an unserem Hauptsitz in Winterthur und bei unseren Zweigniederlassungen zur Einsicht der Aktionäre auf. Der gedruckte Geschäftsbericht kann an unserem Hauptsitz und bei den Banken bezogen werden.

Während der Zeit vom 20. April bis und mit 3. Mai 1972 werden im Aktienregister keine Uebertragungen von Aktien vermerkt.

Winterthur, den 14. April 1972

Der Verwaltungsrat

### «Basler Handelsbank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Basel

#### Einladung zur 109. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 19. Mai 1972, 11.00 Uhr, im Stadtcasino, Basel.

Traktanden:

1. Bericht über das Geschäftsjahr 1971 und den Rechnungsabschluss per 31. Dezember 1971.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1971.
4. Entlastung der Organe der Verwaltung für die Geschäftsführung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. a) Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 8 000 000.— auf Fr. 12 000 000.— durch Ausgabe von 40 000 Inhaberaktien zu Fr. 100.— nom., zum Emissionspreis von Fr. 150.—, inklusive eigenössischem Emissionsstempel, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1972;  
 b) Feststellung der Zeichnung und Liberierung des Erhöhungskapitals.
7. Aenderung von § 4, Abs. 1 der Statuten.
8. Wahlen.
9. Diverses.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden gebeten, die Zutrittskarte gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz beim Schweizerischen Bankverein, Basel, oder bei der Schweizerischen Volksbank, Basel, in der Zeit vom 2. Mai bis und mit 12. Mai 1972 zu beziehen. An den gleichen Bankschaltern ist auch der Geschäftsbericht 1971 erhältlich.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1971 mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes werden am Sitz unserer Gesellschaft, Freie Strasse 1, Basel, vom 24. April 1972 an zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Ebenso stehen die Texte der Anträge des Verwaltungsrates an die ordentliche Generalversammlung zu Trakt. 6 a) (Kapitalerhöhung), Trakt. 6 b) (Feststellung der Zeichnung und Liberierung des Erhöhungskapitals) und Trakt. 7 (Aenderung von § 4, Abs. 1 der Statuten) den Aktionären vom 24. April 1972 an am Sitz unserer Gesellschaft, Freie Strasse 1, Basel, zur Einsichtnahme zur Verfügung.

Basel, den 19. April 1972

Der Verwaltungsrat

### Buss AG, Basel

#### Einladung zur 71. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 2. Mai 1972, 17.15 Uhr, im Schützenhaus, Basel.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1971 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über
  - a) Genehmigung des Geschäftsberichtes,
  - b) Genehmigung der Jahresrechnung,
  - c) Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung,
  - d) Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahlen
  - a) Verwaltungsrat,
  - b) Kontrollstelle.
4. Erhöhung des Aktienkapitals
  - a) Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals der Gesellschaft von Fr. 9,6 Mio um Fr. 1,2 Mio auf Fr. 10,8 Mio durch Ausgabe von 2400 auf den Inhaber lautende Aktien zu je Fr. 500 Nennwert.
  - b) Feststellung der erfolgten Zeichnung der neuen Aktien und der Vollübertragung des Erhöhungskapitals.
  - c) Aenderung von § 4 der Statuten.

Der Jahresbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, die Anträge des Verwaltungsrates zu den Traktanden 2 und 4 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 20. April 1972 zur Einsicht der Aktionäre bei der Gesellschaft in Pratteln auf.

Inhaberaktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen, sind gebeten, ihre Aktien bis spätestens Donnerstag, den 27. April 1972, bei der Gesellschaftskasse in Pratteln, bei der Schweizerischen Kreditanstalt Basel, bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank Liestal, bei den Herren A. Sarasin & Cie. Basel, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft Basel oder beim Schweizerischen Bankverein Basel zu hinterlegen, worauf ihnen auf den Namen lautende Zutrittskarten zugestellt werden.

Namenaktionäre verweisen wir auf das Zirkularschreiben vom 20. April 1972. In der Zeit vom 20. April bis und mit 3. Mai 1972 werden im Aktienbuch keine Eintragungen vorgenommen.

Ein Aktionär kann sich durch einen anderen Aktionär an der Generalversammlung vertreten lassen. Er hat zu diesem Zweck seine Zutrittskarte mit einer schriftlichen Vollmacht, die den Namen des Vertreters enthalten muss, zu versehen.

Basel, den 20. April 1972

Für den Verwaltungsrat:  
 Der Präsident: Dr. H. Robert Haab

### AG Hotel Schweizerhof Bern

#### 59. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 18. Mai 1972, vormittags 11.00 Uhr, im Hotel Schweizerhof, Bern

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht 1971, Bericht der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahlen:
  - a) Verwaltungsrat,
  - b) Kontrollstelle.
6. Küchenumbau, Kreditgewährung.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen mit dem Bericht der Kontrollstelle und dem Geschäftsbericht des Verwaltungsrates vom 4. Mai 1972 hinweg bei der Geschäftsstelle, Hans Lüdy, Fürsprecher und Notar, Schanzenstrasse 1, Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmkarten werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis 16. Mai 1972 durch die Geschäftsstelle verabfolgt.

Der Verwaltungsrat

### Schweizerischer Spediteur-Verband, Bern

#### Einladung zur 52. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 5. Mai 1972, 10.50 Uhr, in Luzern, auf dem Schiff «St. Gotthard»

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der 51. ordentlichen Generalversammlung vom 14. Mai 1971.
2. Genehmigung des Jahresberichtes für das Jahr 1971.
3. Genehmigung der Jahresrechnung 1971 und Kenntnisnahme vom Bericht der Kontrollstelle.
4. Décharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
5. Budget 1972 und Festsetzung der Mitgliederbeiträge.
6. Wahlen:
  - a) des Präsidenten;
  - b) der zwei Vizepräsidenten;
  - c) der übrigen Mitglieder der Verwaltung;
  - d) der Kontrollstelle gemäss Art. 23 der Statuten.
7. Beschlussfassung über Anträge nach Art. 15 der Statuten.
8. Allfällige Anträge aus den Spezialkommissionen und Kurzerferat über den heurigen Stand der Spediteurhaftpflichtversicherung, gehalten von Herrn G. Jaquet.
9. Diverses.

Schweizerischer Spediteur-Verband  
 Der Präsident: Der Geschäftsführer:  
 H. Furrer Dr. M. Dumont

### Strandbad Lido AG, Luzern

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, den 1. Mai 1972, 17 Uhr, im Sitzungssaal der Schweizerischen Volksbank, Luzern, Bahnhofstrasse 6, 4. Stock.

Traktandenliste:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 11. Mai 1971.
2. Jahresbericht, Jahresrechnung pro 1971 und Bericht der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute bei der Schweizerischen Volksbank, Luzern, Wertschriftenschalter, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Daselbst können die Stimmrechtsausweise bis und mit 28. April 1972 bezogen werden.

Die im Register eingetragenen Aktionäre sind berechtigt, einen Ausweis zum freien Eintritt ins Strandbad bis 15. Juni 1972 bei der Strandbad Lido AG, Postfach 573, 6002 Luzern, schriftlich zu verlangen.

Luzern, den 20. April 1972

Die Verwaltung

## Aktiengesellschaft für Grund- und Mobiliarwerte

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der am Montag, den 15. Mai 1972, um 10.30 Uhr, Rue de l'Université 6, Genf, stattfindenden

### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

- Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
- Abnahme der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1971.
- Stellungnahme zu diesen Berichten, Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
- Statutarische Wahlen.
- Verschiedenes.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 1. Mai 1972 am Sitz unserer Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Der Ausweis der an der Generalversammlung teilnehmenden Aktionäre erfolgt durch Vorlage der Aktien bzw. durch Vorlage einer innerhalb dreier Tage vor der Generalversammlung ausgestellten Bankbescheinigung über die Hinterlegung von Aktien unserer Gesellschaft.

Bern, den 18. April 1972

Der Verwaltungsrat

## Flughafen-Immobilien-Gesellschaft Zürich (FIG)

### 4% Anleihe von 1960 von Fr. 17 000 000

Gemäss den Emissionsbedingungen sind von dieser Anleihe per 15. Juli 1972 Fr. 500 000.— nom. Obligationen zu tilgen. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 10. April 1972 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, zur Rückzahlung ab 15. Juli 1972 zu pari ausgelöst; die Verzinsung hört mit diesem Datum auf.

191/200	4041/50	6821/30	10401/10	13961/70
251/60	4331/40	7871/80	10941/50	13991/14000
471/80	4451/60	8541/30	11171/80	14041/50
841/50	4661/70	8741/50	11401/10	15161/70
1241/30	4811/20	9141/30	11941/50	15501/10
2761/70	4881/90	9761/70	12241/30	15731/40
2901/10	5161/70	9991/10000	12251/60	16221/30
3271/80	5641/50	10011/20	12291/300	16331/40
3651/60	6101/10	10051/60	12401/10	16341/50
3921/30	6221/30	10351/60	13191/200	16701/10

Von der Auslösung des Vorjahres sind folgende Obligationen noch nicht eingelöst worden:

Nrn. 3181/82 3527/30 8826/27 11352 13839/40

Zürich, den 10. April 1972

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Guerlain SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 24 mai 1972, à 11 h. 30, dans les bureaux de Messieurs Ferrier Lullin & Cie, Rue-Petitot 15, à Genève.

Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration.
- Rapport du contrôleur des comptes.
- Vote sur les conclusions de ces deux rapports et décharge à donner au conseil d'administration de sa gestion.
- Nominations.
- Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits au 31 janvier 1972 sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social: Rue Petitot 15 à Genève.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires doivent déposer leurs titres ou un certificat de dépôt avant le 23 mai 1972 chez:

Messieurs Ferrier Lullin & Cie, Rue Petitot 15, 1204 Genève

qui délivreront les cartes d'admission et les pouvoirs.

## Certificats au porteur d'actions italiennes mis en circulation par la Société Nominée de Genève

Avis de dividendes

Les dividendes suivants, pour l'exercice 1971, mis en paiement en Italie, sous déduction de la retenue à la source (Imposta Cedolare) seront payables dès le

18 avril 1972

date de leur détachement à la cote de Milan, aux guichets de MM. Hentsch & Cie, de MM. Ferrier Lullin & Cie, de MM. Lombard, Odier & Cie et de MM. Pictet & Cie, à Genève, sans formalités:

«BASTOGI»

Società Italiana per le Strade Ferrate Meridionali

Coupon N° 15 Fr. 0,268 net par action

Lit. 60.— brut  
Lit. 42.— net

«INVEST»

Sviluppo e Gestione Investimenti Mobiliari

Coupon N° 22 Fr. 0,628 net par action

Lit. 140.— brut  
Lit. 98.— net

Genève, le 18 avril 1972

Société Nominée de Genève

## SI l'Escapade SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 15 mai 1972, à 10 h., à l'Hôtel des Bergues, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport du vérificateur des comptes, seront à la disposition des actionnaires à la Banque A. Tardy & M. Baezner, 6, rue de l'Université, à Genève, à partir du 1<sup>er</sup> mai 1972.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, MM. les actionnaires devront déposer au siège social leurs actions ou un certificat de blocage jusqu'au 11 mai 1972, au plus tard.

Genève, le 18 avril 1972

Le conseil d'administration

## Travaux routiers et Transports SA, Glaris

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le 15 mai 1972, à 11 h., à l'Hôtel des Bergues, Genève.

Ordre du jour:

- Exposé de la situation et examen des comptes au 31 décembre 1971, rapports du conseil d'administration et du vérificateur des comptes.
- Approbation des comptes et affectation du solde du compte de profits et pertes.
- Décharge de leur gestion aux administrateurs et au vérificateur des comptes.
- Opérations statutaires.
- Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes seront à la disposition des actionnaires au siège social, Haus zum Stampf, à Glaris, dès le 1<sup>er</sup> mai 1972.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées au siège social contre dépôt des actions ou remise d'un certificat de banque.

Glaris, le 18 avril 1972

Le conseil d'administration

## SA de la fabrique d'horlogerie Le Coultre & Cie Le Sentier

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 5 mai 1972, à 15.00 h., dans les salons de Jaeger-Le Coultre, rue des Moulins 1, à Genève.

Ordre du jour:

- Opérations statutaires.
- Nomination d'administrateurs.
- Divers.

Les actionnaires qui justifieront de cette qualité pourront prendre connaissance du bilan, du compte de profits et pertes, du rapport de gestion et du rapport du contrôleur, au siège de la société, Golisse 8, au Sentier, dès le 24 avril 1972.

## Société de vente des produits Jaeger-Le Coultre SA, Genève

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 5 mai 1972, à 16.00 h, dans les salons de la société, rue des Moulins 1, à Genève.

Ordre du jour:

- Opérations statutaires.
- Nomination d'administrateur.
- Divers.

Les actionnaires qui justifieront de cette qualité pourront prendre connaissance du bilan, du compte de profits et pertes du rapport de gestion et du rapport du contrôleur, au siège de la société, 1, rue des Moulins, à Genève, dès le 24 avril 1972.

A louer

### LOCAL

pour magasin ou bureau, 71 m<sup>2</sup>, dans immeuble récent, à 8 km de Lausanne, centre en plein développement, accès facile, places de parc.

Ecrire sous chiffre  
OFA 554 L à Orell Fussli Publicité SA,  
1002 Lausanne.

A louer

### VILLA

5 pièces, utilisées comme bureau, à 8 km de Lausanne, accès facile, places de parc.

Ecrire sous chiffre OFA 555 L à  
Orell Fussli Publicité SA, 1002 Lausanne.

### Brochure Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition décembre 1971

Prix: fr. 3.— (port compris)  
Versement préalable à notre compte  
de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne

UNE NOUVEAUTÉ  
EN EUROPE!!



Le MARCHÉ INTERNATIONAL de la  
SOUS-TRAITANCE (M.I.D.E.S.T.)

est ouvert aux industriels «donneurs d'ordres» et  
«preneurs d'ordres» dynamiques.

Le MIDEST aura lieu au  
Parc des Expositions de Nancy  
du 19 au 23 Septembre 1972.

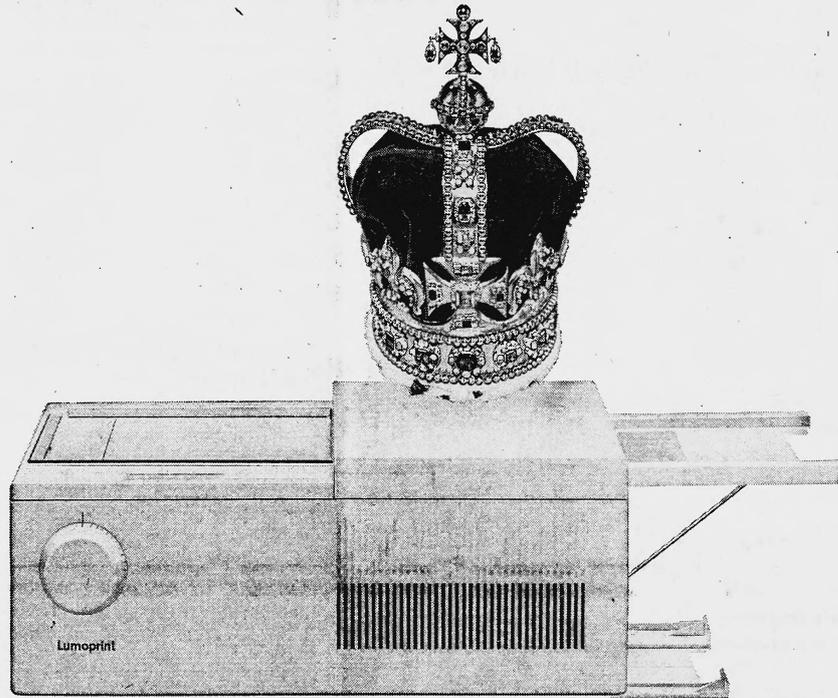
Closure des inscriptions: 15 Mai 1972

Représentant général pour la Suisse et la  
Principauté de Liechtenstein

**natural**

NATURAL SA, Dépt. Foires, 4002 BALE  
Tél. (061) 22 44 88, Telex 62.390

# Wir haben dem bewährten Bürokopiergerät LUMOPRINT die Krone aufgesetzt



**Der LUMOPRINT neu jetzt mit dem gerissen ausgedachten  
Multikopienwähler**

1 das einfachste und  
schnellste Kopiergerät  
in der unteren  
Preisklasse

2 das einzige Gerät  
mit zwei Kopiersystemen  
(dynamisch für schnelle  
Einzelkopien, statisch  
für Buchkopien)

3 NEU nun auch mit dem  
praktischen Multikopien-  
wähler (Modell LE 40M)

**Werden auch Sie einer der x-tausend zufriedenen LUMOPRINT-Kunden!**

**WalterWalterRentschRentschAGSA**

Walter Rentsch AG, Heinrichstrasse 216, Postfach, 8023 Zürich,  
Telefon 01 44 28 55

Niederlassungen in:

Zürich — Basel — Bern — St. Gallen — Luzern — Aarau —  
Genf — Lausanne — Neuenburg — Lugano

## COUPON

Senden Sie mir unverbindlich  
die Dokumentation über den  
Lumoprint mit Multikopienwähler

Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_

SH 204